

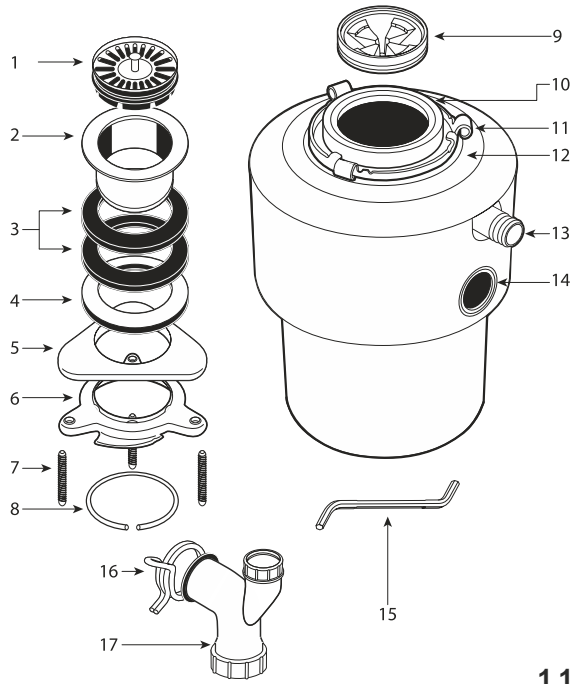


STATUS®

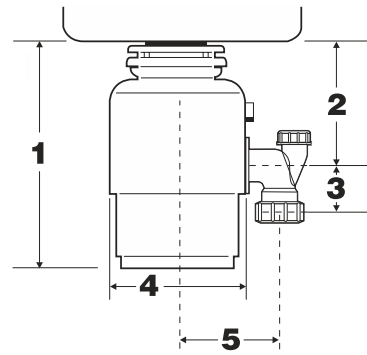
- GB** **FOOD WASTE DISPOSER**
PREMIUM 200/300
Operating instructions
- IT** **DISSIPATORE DI RIFIUTI ALIMENTARI**
PREMIUM 200/300
Istruzioni d'uso
- DE** **KÜCHENABFALLENENTSORGER**
PREMIUM 200/300
Bedienungsanleitung
- FR** **BROYEUR DE DÉCHETS ALIMENTAIRES**
PREMIUM 200/300
Instructions d'emploi
- RU** **ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ПИЩЕВЫХ ОТХОДОВ**
PREMIUM 200/300
Инструкция по эксплуатации



CE EAC

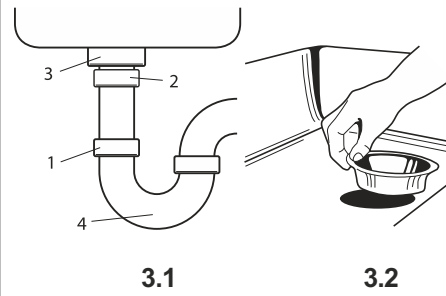
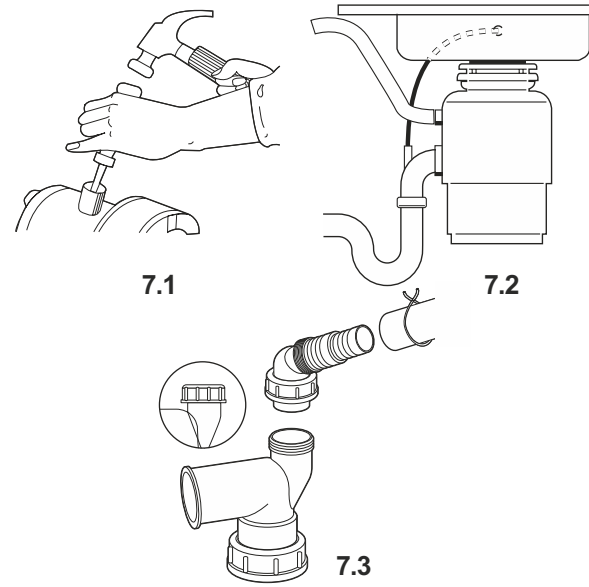


1.1



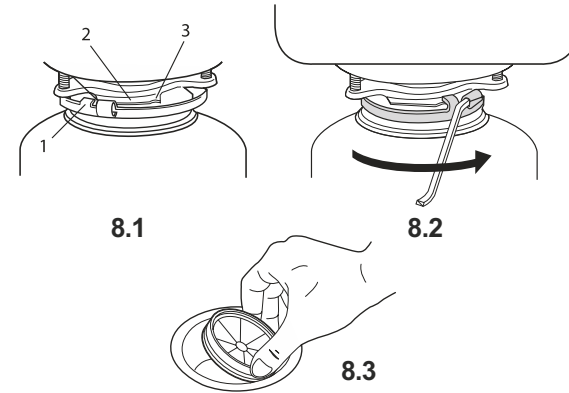
	1	2	3	4	5
PREMIUM 200	32cm	17,6cm	6,4cm	21cm	16,5cm
PREMIUM 300	33,5cm	17,6cm	6,4cm	22,5cm	16,5cm

2.1



3.1

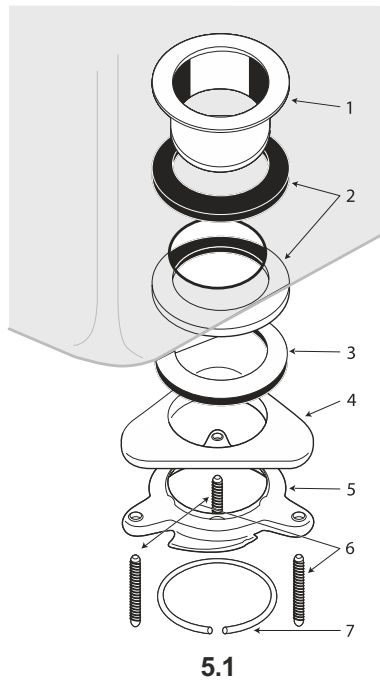
3.2



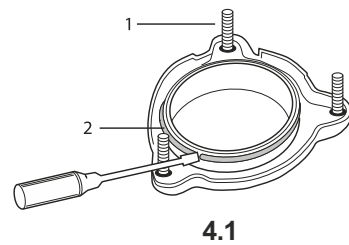
8.1

8.2

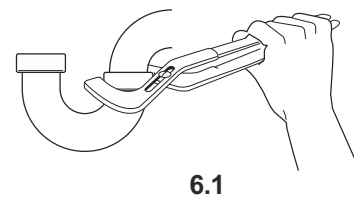
8.3



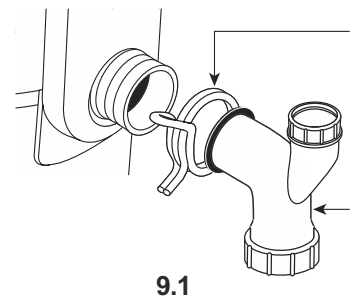
5.1



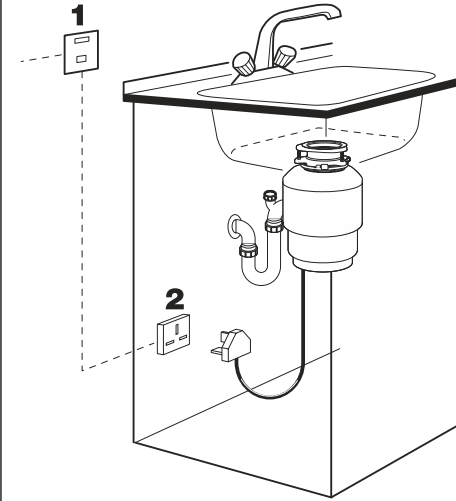
4.1



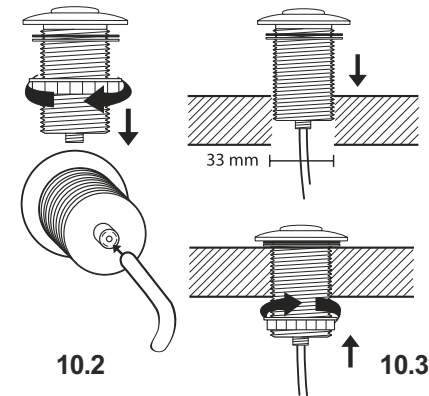
6.1



9.1

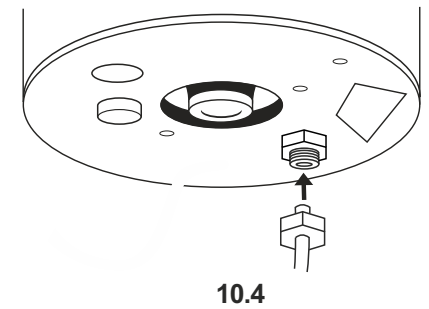


10.1

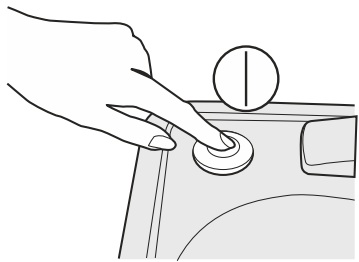


10.2

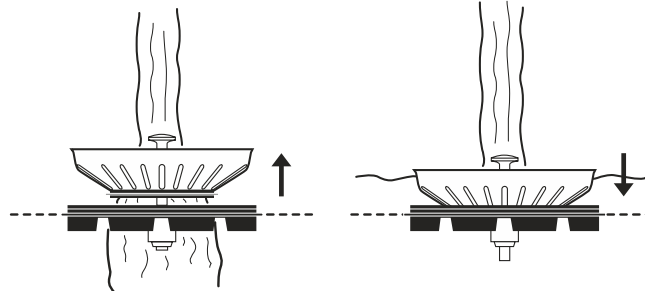
10.3



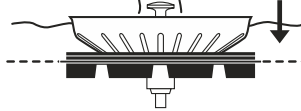
10.4



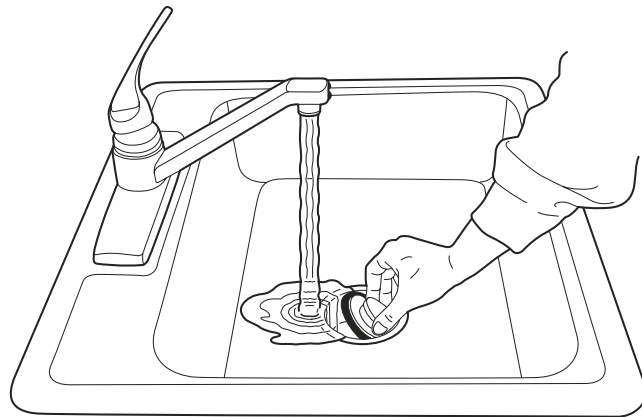
11.1



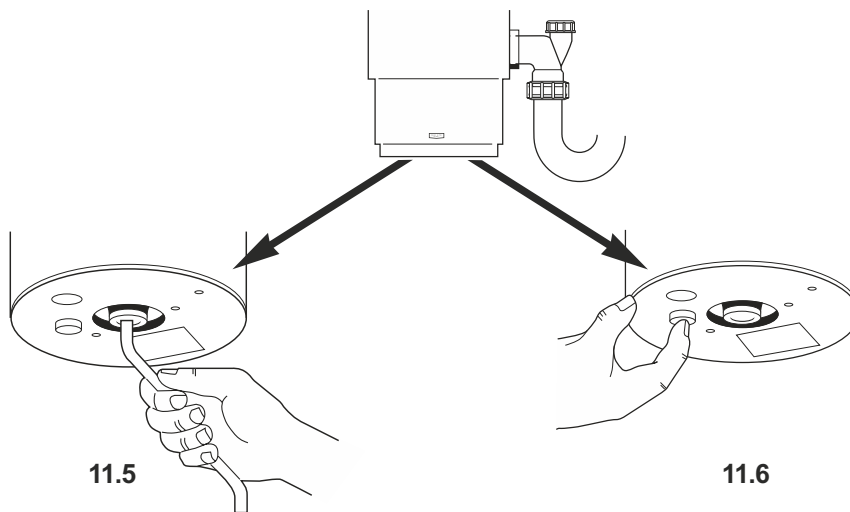
11.2



11.3



11.4



11.5

11.6

FOOD WASTE DISPOSER INSTALLATION, CARE & USE MANUAL

Read through the entire Installation, Care & Use manual before installing the disposer. Determine which of the tools, materials, and accessories you will need before you begin. Make sure you have all necessary disposer parts before installing the disposer.

NOTE: The PREMIUM models grind much finer than any other disposer. For this reason you may notice that it takes a little longer to grind some food waste. Due to the PREMIUM model's microprocessor, users will experience a fractional second delay when starting on all PREMIUM models. This is completely normal.

NOTE: Make sure that the installation of this appliance is allowed by the authorities.

TOOLS, MATERIALS, AND ACCESSORIES YOU MAY NEED:

Phillips Screwdriver, Drain Auger, 9.5 mm Electrical Clamp, Wire Nuts (2), 38 mm Drain Trap, 33 mm Hole Drill, Safety Glasses, Hammer, Hacksaw, Water Hose Clamp, Pipe Wrench, Copper Earth Wire, Dishwasher Drain Connection Kit, Electrical On/Off Switch, Drain Tube Extension

PARTS LIST (Fig.1.1)

MOUNTING ASSEMBLY

1. Strainer Basket and Plug
2. Sink Flange
3. Rubber Gaskets (2)
4. Fiber Gasket (optional)
5. Backup Ring
6. Mounting Ring
7. Screws (3)
8. Snap Ring

DISPOSER

9. Sound Baffle
10. Mounting Gasket/Splash Baffle
11. Lugs
12. Lower Mounting Ring
13. Dishwasher Inlet
14. Discharge Outlet
15. Wrenchette

DISCHARGE ASSEMBLY

16. Hose Clamp
17. Black Elbow Discharge Tube (38 mm diameter flange)

1. CHECK INSTALLATION DIMENSIONS (Fig.2.1)

1. Disposer Height
2. Distance from bottom of sink bowl to centerline of discharge outlet. (Add 12 mm when stainless steel sink is used.)
3. Distance from centerline of the discharge outlet to end of discharge tube.
4. Disposer Width
5. Distance from disposer vertical centerline to centerline of trap connection.

To properly drain and prevent standing water in the disposer, the waste pipe entering the wall must be lower than the disposer discharge outlet.

2. DISCONNECT SINK DRAIN

PERSONAL INJURY! Wearing safety glasses is recommended during the installation of the food waste disposer.

1. Loosen nut (1) at top of trap (4) with pipe wrench (Fig.3.1).
2. Loosen nut (2) at top of extension pipe. Remove extension pipe.
3. Loosen nut (3) at base of sink flange.
4. Push sink flange up through sink hole and remove it (Fig.3.2).
5. Clean sink flange area of any putty or other debris.

NOTE: The sink hole may have to be enlarged to accept the disposer sink flange. Sink hole enlargement tools are available from your Dealer.

3. DISASSEMBLE NEW DISPOSER MOUNTING ASSEMBLY

1. Turn mounting assembly over (Fig. 4.1) and loosen three mounting screws (1) until you can access snap ring (2).
2. Use screwdriver to pry snap ring off of sink flange. Mounting assembly will now come apart.

4. ATTACH UPPER MOUNTING ASSEMBLY TO SINK

Reference Figure in Instruction 1 for part identification of items in Fig.5.1.

1. Place one of two rubber gaskets (2) under sink flange (1). Ensure sink hole area is clear of debris and place sink flange/gasket into sink hole. You may wish to place a weighted object in the sink to hold the sink flange in place. (Place a towel under object to prevent scratching.)
2. Working from under the sink, slip second rubber gasket (2), fiber gasket (optional) (3) and metal backup ring (4) (flat side up) over the sink flange.
3. Holding second rubber gasket, fiber gasket (optional) and metal backup ring in place, slip mounting ring (5) over sink flange so it seats against backup ring.
4. With the rubber gasket, fiber gasket (optional), backup ring, and mounting ring tight against sink bottom, slide snap ring (7) onto sink flange until it pops into groove on flange.
5. Tighten three mounting screws (6) up to sink until mounting assembly is seated tightly and evenly against sink.

5. CLEAN SINK WASTE PIPE

Failure to clean sink waste pipe line may result in waste pipe blockage.

1. Remove trap. (Fig.6.1)
2. With drain auger, clear away all hardened waste material in horizontal drain line running from drain trap to main pipe.

IF YOU ARE NOT CONNECTING A DISHWASHER TO DISPOSER, SKIP AHEAD TO INSTRUCTION 7.

6. DISHWASHER ATTACHMENT AND OVERFLOW CONNECTION

Wastewater from a dishwasher can be plumbed into the disposer through the inlet access on the upper part of the disposer. There is a plug on the inside of the inlet tube on all models. Once removed, the knockout plug cannot be replaced.

NOTE: If the dishwasher connection is made without removing the plug, the dishwasher may overflow.

(Connections must comply with local plumbing codes.)

REMOVE KNOCKOUT PLUG

1. Lay disposer on its side and insert screwdriver into dishwasher inlet so tip rests on outer edge of knockout plug.
2. Tap end of screwdriver handle with hammer until molded plug breaks loose (Fig.7.1).
3. Remove loose knockout plug from inside disposer.

If you have a sink overflow, it should be connected to the overflow inlet on the tailpipe (Fig.7.2).

To connect the overflow, remove the plug in the tailpipe by unscrewing the overflow connector cap (Fig.7.3).

7. CONNECT DISPOSER TO MOUNTING ASSEMBLY

PERSONAL INJURY! To avoid personal injury, do not position your head or body under disposer; the unit could fall during installation. Clear any objects from inside the disposer grind chamber before mounting the disposer to the sink.

1. This product must be installed so that the motor reset button located on the bottom of the disposer is readily accessible. Keep this space clear of all objects.
2. Position disposer with three mounting tabs (1) aligned in position to slide over mounting tracks (2). (Fig.8.1)
3. Lift disposer, insert top end (mounting gasket) into mounting assembly, and turn lower mounting ring to right (with wrenchette or adjustable pliers) until mounting tabs lock over ridges (3) on mounting ring tracks (Fig.8.2). **Make sure all three mounting tabs are locked over ridges.** Disposer will now hang by itself.
4. Run water into sink, then check for leaks.
5. Insert sound baffle into sink opening, with flat side upward. (Fig.8.3)

8. ATTACH DISCHARGE TUBE TO WASTE DRAIN PIPE**PROPERTY DAMAGE!**

- Wearing safety glasses is recommended during the installation of the food waste disposer.
- All PREMIUM models must be connected to the supplied tailpipe with the supplied spring type hose clamp (Fig. 9.1). Failure to use the supplied tubes and spring type hose clamp will void the warranty and possibly cause premature failure of the Anti-Vibration Tailpipe Mount.
- Do not use plumber's putty on any other disposer connection other than on sink flange. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.
- Regularly inspect disposer and plumbing fittings for water leaks, as water leaks can cause property damage. Manufacturer cannot be held responsible for property damage as a result of water leaks.

DISCHARGE TUBE INSTALLATION

1. Place discharge tube (2) into Anti-Vibration Tailpipe Mount. Secure with spring type hose clamp (1). (Fig.9.1)
2. Rotate disposer so that discharge tube is aligned with drain trap. (To prevent leaks, do not pull or bend discharge tube to drain trap.) If discharge tube is too short, you can purchase an extension from hardware store. (Disposer must remain in vertical position to prevent vibration.)
3. Place nut, then ferrule on discharge tube (not supplied) and tighten on drain trap. (If you have a double sink, use separate drain traps for both sides of sink.)
4. Ensure lower mounting ring is still securely locked over ridges on mounting flange. (Fig.8.2)
5. Place stopper in sink in close position. Fill sink with water, remove stopper and check for leaks.

9. CONNECT DISPOSER TO ELECTRICAL SUPPLY**ELECTRICAL SHOCK!**

- To avoid electrical shock, disconnect power before installing or servicing disposer.
- If you are not thoroughly familiar with electric power, contact a qualified electrician to connect disposer to electrical circuit.
- If three-prong, earth (grounded) plug is used, plug must be inserted into three-hole, earth (grounded) receptacle.
- Do not modify plug provided with unit (if applicable).
- Improper connection of equipment earth (grounded) conductor can result in electric shock.
- All wiring must comply with local electrical codes.
- Do not attach earth wire (ground wire) to gas supply pipe.
- Do not reconnect electrical current at main service panel until proper earth (grounded) outlets are installed.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified-persons in order to avoid a hazard.

NOTE: You must have access to an earth (grounded) wall socket. Any additional socket should be fitted by a qualified electrician and properly earthed (grounded). The disposer is fitted with a molded plug and cable.

ON/OFF CONTROL

There are two types of controls for continuous-feed disposers: a doublepole switch and an air switch.

Double Pole Switch (1):

If a wall switch (not supplied) is required for your installation, it must have on/off markings and be installed by a qualified tradesperson. It should be located in a convenient position above the work surface with a minimum of 3 mm contact separation between each pole (20 ADP switches to BS 3676).

Connect to a 20 amp earth (grounded) wall socket (2) using a 20 amp cable. (Fig.10.1)

Air Switch:

The PREMIUM disposers include a built-in air switch (Brushed Nickel and Chrome finishes). An air switch activates/turns off the unit by sending a pulse of air to the control box.

AIR SWITCH INSTALLATION

1. Drill a 33 mm wide hole into the kitchen work top, or the corner of the sink unit, at the most convenient point for use. Some sink units may already have a suitable hole in them which can be exposed by removing the cap.

2. Remove the nut from the push button bellows, while keeping the stainless steel washer and rubber gasket in place. Push one end of the PVC tubing onto the spout of the push button bellows, feed the other end of the tube through the hole in the work top and through the nut underneath the work top. (Fig.10.2)
3. Fit the push button bellows in the hole and then screw up the nut underneath the work top until it is hand tight. **Do not use a wrench to tighten the nut.** (Fig.10.3)
4. Take the other end of the air tube and firmly push it over the spout of the air switch, which is located on the underside of the waste disposer. (Fig.10.4)

DISABLING THE AIR SWITCH

The air switch can be disabled if wall switch operation is preferred.

The disposer is shipped with the switch in the "off" position.

1. Push one end of the PVC tubing provided onto the spout of the push button bellows. (Fig.10.2)
2. Take the other end of the air tube and push it over the spout of the air switch, which is located on the underside of the waste disposer. (Fig.10.4)
3. Depress the air switch one time until you hear the switch "click."

Remove and discard the push button bellows and PVC tubing. The disposer may now be activated by a wall switch.

The disposer installation is complete. Read all operating and safety instructions in Instruction 10 before operating the disposer.

10. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electronic appliances, basic precautions are always to be followed, including:

- If the air switch or wall switch fails to shut off or turn on disposer, unplug power cord plug and contact your qualified trade person.
- This product is designed to dispose of normal household food waste; inserting materials other than food waste into disposer could cause personal injury and/or property damage. To reduce the risk of injury, do not use the sink containing the disposer for purposes other than food preparation (such as baby bathing or washing hair).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with disposer. To reduce the risk of injury, close supervision is required when an appliance is used near children.
- When attempting to loosen a jam in the food waste disposer, switch off or unplug the appliance before attempting to free a jammed rotor. Use a self service wrenchette as described in the Releasing Disposer Jam section.
- Use long-handled tongs or pliers to remove objects from disposer.
- To reduce the risk of injury by materials that are expellable by a waste disposer, do not operate PREMIUM disposers without the sound baffle in place (Fig.8.3). Place stopper in sink opening as shown in Figure 11.2 or 11.4. Do not put the following into a disposer: clam or oyster shells, caustic drain cleaners or similar products, glass, china, or plastic, large (whole) bones, metal (such as bottle caps, steel shot, tin cans, or utensils), hot grease or other hot liquids.
- Replace sound baffle when worn to help prevent entry or ejection of material and water.
- When not using disposer, leave stopper in place to reduce risk of objects falling into disposer. Make sure disposer power switch is turned off.
- Before pressing reset button, attempting to clear jam, or removing objects from inside disposer, make sure disposer power switch is turned off.
- Do not insert hands or fingers into disposer.
- FIRE HAZARD: Do not store flammable items such as rags, paper, or aerosol cans near disposer. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in vicinity of disposer.
- Do not dispose of the following in the disposer: paints, solvents, household cleaners and chemicals, automotive fluids, plastic wrap.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove strainer basket and plug from sink opening and run cold water.
2. Turn on wall switch or press air switch (Fig.11.1) to start disposer.
3. Slowly insert food waste into disposer and position strainer basket and plug in upright position (allowing water to run through) to minimize noise and possible ejection of material while grinding (Fig.11.2).
4. After grinding is complete, turn disposer off and run water for at least 15 seconds to flush drain line.
5. Strainer basket and plug also acts as a stopper in the lower position. (Fig.11.3)

DO...

- Grind food waste with minimum cold water flow of 6 liters per minute (1.5 G.P.M.).
- Grind hard material such as small bones and fruit pits to clean inside of grind chamber.
- Grind citrus, melon rinds, vegetables, and coffee grounds.
- After grinding, run water for at least 15 seconds to flush drain line.
- Switch off or unplug the appliance before attempting to free a jammed rotor with an implement.
- Maintain the area underneath the disposer of any objects to be sure you have access to the disposer reset button.

DON'T...

- Don't use hot water when grinding food waste (although hot water can be drained into disposer between grinding periods).
- Don't turn off water or disposer until grinding is completed and only sound of motor and water running is heard.
- Don't grind large amounts of egg shells, fibrous materials like corn husks, artichokes, etc., to avoid possible pipe blockage.
- Don't grind non-food waste of any kind.
- Don't use this appliance to dispose of hard materials such as glass and metal.
- Don't ever pour fats, oils or grease down the sink – it will block your drains and the sewerage system.

CLEANING DISPOSER

Over time, grease/food particles may accumulate in the grind chamber and baffle, causing an unpleasant odor.

To clean the disposer:

1. **Turn off disposer** and disconnect power supply.
2. Reach through sink opening and clean underside of splash baffle and inside upper lip of grind chamber with scouring pad.
3. Place stopper in sink opening and fill sink halfway with warm water.
4. Mix 60 ml baking soda with water. Turn disposer on and remove stopper from sink at same time to wash away loose particles.

RELEASING DISPOSER JAM

If the motor stops while the disposer is operating, the disposer may be jammed.

To release jam:

1. Turn disposer power and water off.
2. Insert one end of the self-service wrenchette into the center hole on the bottom of the disposer (Fig.11.5). Work the wrenchette back and forth until it turns one full revolution. Remove wrenchette.
3. Reach into the disposer with tongs and remove object(s). Allow the disposer motor to cool for 3 - 5 minutes and lightly push red reset button on the disposer bottom (Fig.11.6). (If the motor remains inoperative, check the service panel for tripped circuit breakers or blown fuses.)

SERVICE

If service is required, contact an Authorized Service Center or your dealer. Warranties are void if you remove your disposer after installation and attempt to repair it, or if the disposer is used for commercial purposes.

ISTRUZIONI RELATIVE A INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E UTILIZZO DEL DISSIPATORE DI RIFIUTI ALIMENTARI

I dissipatori di rifiuti alimentari sono una valida alternativa al trasporto di residui alimentari nelle discariche. Riducono inoltre le emissioni di gas effetto serra. Presso gli stabilimenti per il trattamento delle acque reflue è possibile convertire i rifiuti alimentari in biosolidi da utilizzare come fertilizzanti. In determinati stabilimenti è possibile isolare il gas metano e riciclarlo come fonte d'energia. Contattare lo stabilimento di zona.

Leggere attentamente tutte le Istruzioni relative a installazione, manutenzione e utilizzo prima di installare il dissipatore di rifiuti. Prima di iniziare a lavorare, stabilire quali sono gli attrezzi, i materiali e gli accessori occorrenti. Accertarsi di avere a disposizione tutti i componenti necessari prima di installare il dissipatore di rifiuti.

NOTA: I modelli PREMIUM sono in grado di sminuzzare i rifiuti alimentari in particelle più piccole di qualsiasi altro dissipatore di rifiuti. Per tale motivo, come si constaterà, occorrerà un tempo lievemente maggiore per tritare alcuni rifiuti alimentari. Inoltre, a causa della presenza di un controllo a microprocessore, si constaterà un ritardo minimo (di una frazione di secondo) nell'entrata in funzione del dispositivo. Ciò è del tutto normale.

NOTA: accertarsi che l'installazione di questo dispositivo sia consentita dalle norme locali.

ATTREZZI E MATERIALI OCCORRENTI:

Cacciavite, chiave inglese, nastro adesivo isolante, occhiali di sicurezza

ATTREZZI, MATERIALI E ACCESSORI CHE POTREBBERO SERVIRE:

Cacciavite a croce, trivella sturascarichi, amperometro a pinza da 9,5 mm, dadi autobloccanti (2), sifone 38 mm, trapano per foro 33 mm, martello, seghetto, fascetta fermatubi per tubo flessibile dell'acqua, chiave stringitubo, filo di messa a terra in rame, kit per collegamento allo scarico della lavastoviglie, interruttore On/Off, prolunga tubo di scarico

ELENCO COMPONENTI (Fig.1.1)**GRUPPO DI MONTAGGIO**

1. Filtro a cestello
2. Flangia del lavello
3. Guarnizioni di gomma (2)
4. Guarnizione di fibra (opzionale)
5. Anello di sostegno
6. Anello di montaggio
7. Viti (3)
8. Anello elastico

DISSIPATORE DI RIFIUTI

9. Guarnizione di insonorizzazione
10. Guarnizione di montaggio/diaframma antispuzzo
11. Occhielli
12. Anello di montaggio inferiore
13. Ingresso lavastoviglie
14. Uscita di scarico
15. Brugola

GRUPPO DI SCARICO

16. Cravatta fermatubi
17. Tubazione di scarico (diametro 38 mm/flangia)

1. CONTROLLO DELLE DIMENSIONI (Fig.2.1)

1. Altezza del dissipatore di rifiuti
 2. Distanza dalla parte inferiore della vasca del lavello alla mezzeria dell'uscita di scarico. (Aggiungere 12 mm se il lavello è in acciaio inossidabile.)
 3. Distanza dalla mezzeria dell'uscita di scarico all'estremità della tubazione di scarico.
 4. Larghezza del dissipatore di rifiuti
 5. Distanza dalla mezzeria verticale del dissipatore di rifiuti alla mezzeria verticale del collegamento al sifone.
- Per ottenere uno scarico corretto del dissipatore di rifiuti impedendo che l'acqua ristagni, occorre che il tubo di scarico che entra nel muro sia più basso rispetto all'uscita di scarico del dissipatore stesso.

2. SCOLLEGAMENTO DELLO SCARICO DEL LAVELLO**ATTENZIONE! LESIONI PERSONALI**

È consigliabile adoperare gli occhiali di sicurezza durante l'installazione del dissipatore di rifiuti alimentari.

1. Allentare il dado (1) nella parte superiore del sifone (4) con la chiave stringitubo (Fig.3.1).
2. Allentare il dado (2) situato nella parte superiore della prolunga. Rimuovere la prolunga.
3. Allentare il dado (3) situato alla base della flangia del lavello.
4. Spingere la flangia del lavello verso l'alto attraverso il foro del lavello e rimuoverlo (Fig.3.2).
5. Pulire l'area della flangia del lavello asportando eventuali residui di mastice o altri materiali estranei.

NOTA: Può essere necessario allargare il foro del lavello per far entrare la flangia del lavello del dissipatore di rifiuti.

È possibile acquistare un attrezzo per allargare il foro presso il proprio rivenditore di prodotti.

3. SMONTAGGIO DEL GRUPPO DI MONTAGGIO DEL NUOVO DISSIPATORE DI RIFIUTI

1. Capovolgere il sistema di montaggio (Fig.4.1) e allentare le tre viti di montaggio (1) fino a che sia possibile accedere all'anello elastico (2).
2. Utilizzare il cacciavite per fare leva sull'anello elastico per disimpegnarlo dalla flangia del lavello. Ora il sistema di montaggio è separato nei suoi componenti.

4. COLLEGAMENTO DELLA PARTE SUPERIORE DEL GRUPPO DI MONTAGGIO AL LAVELLO (Fig.5.1)

1. Mettere una delle due guarnizioni di gomma (2) sotto la flangia del lavello (1). Accertarsi che il foro del lavello sia pulito (privo di detriti) e posizionare la flangia del lavello la guarnizione in tale foro. Può essere necessario mettere un oggetto pesante nel lavello per tenere la flangia del lavello nella sua sede. (Mettere un panno sotto l'oggetto pesante per evitare che la superficie si graffi.)
2. Stando sotto il lavello, inserire la seconda guarnizione di gomma (2), la guarnizione di fibra (opzionale) (3) e l'anello di sostegno metallico (4) (con il lato piatto rivolto verso l'alto) sulla flangia del lavello.
3. Tenendo la seconda guarnizione di gomma, la guarnizione di fibra (opzionale) e l'anello di sostegno metallico nella loro sede, inserire l'anello di montaggio (5) sulla flangia del lavello in modo che poggi contro l'anello di sostegno.
4. Con la guarnizione di gomma, la guarnizione di fibra (opzionale), l'anello di sostegno e l'anello di montaggio pressati contro la parte inferiore del lavello, far scorrere l'anello elastico (7) sulla flangia del lavello finché s'impegna nella scanalatura della flangia.
5. Serrare le tre viti di montaggio (6) finché il gruppo di montaggio risulta fissato saldamente e in modo uniforme contro il lavello.

5. PULIZIA DEL TUBO DI SCARICO DEL LAVELLO

La mancata pulizia del tubo di scarico del lavello può provocare l'intasamento del tubo di scarico.

1. Rimuovere il sifone (Fig.6.1).
2. Con la trivella sturascarichi, asportare tutte le incrostazioni residue di cibo nella sezione orizzontale che va dal sifone al tubo principale.

SE NON SI INTENDE COLLEGARE LA LAVASTOVIGLIE AL DISSIPATORE DI RIFIUTI, SALTARE AL PUNTO 7.

6. COLLEGAMENTO ALLA LAVASTOVIGLIE E COLLEGAMENTO DEL TROPPOPIENO

L'acqua di scarico della lavastoviglie può essere inviata al dissipatore di rifiuti attraverso l'ingresso situato nella parte superiore del dissipatore di rifiuti. Su tutti i modelli c'è un tappo di plastica all'interno del tubo d'ingresso. Una volta che questo tappo è stato rimosso, non è più possibile reinstallarlo.

NOTA: se il collegamento della lavastoviglie viene effettuato senza togliere il tappo, l'acqua può fuoriuscire dalla lavastoviglie. (I collegamenti devono essere effettuati in conformità con le normative idrauliche locali.)

RIMOZIONE DEL TAPPO

1. Appoggiare il dissipatore di rifiuti sul lato opposto al tappo e inserire il cacciavite nel tubo di collegamento con la lavastoviglie, con la punta del cacciavite che poggia sul tappo.
2. Dare dei colpetti sul manico del cacciavite con un martellino finché il tappo si rompe (Fig.7.1).
3. Togliere il tappo dal tubo del dissipatore.

Se il lavello è dotato di un troppo pieno, questo deve essere collegato all'apposito raccordo situato sul tubo di scarico (Fig.7.2). Per eseguire tale collegamento, togliere il tappo del tubo di scarico svitando il cappuccio (Fig.7.3).

7. COLLEGAMENTO DEL DISSIPATORE DI RIFIUTI AL GRUPPO DI MONTAGGIO**ATTENZIONE! LESIONI PERSONALI**

Per non correre il rischio di infortunarsi, evitare di mettere il capo o il corpo sotto il dissipatore di rifiuti, perché l'apparecchio potrebbe cadere durante l'installazione.

Prima di installare il dissipatore di rifiuti nel lavello, togliere eventuali oggetti estranei dalla camera di triturazione.

1. Il prodotto va installato in maniera tale che il pulsante di ripristino del motore, nella parte inferiore del dissipatore, sia facilmente accessibile. Non ostruire con oggetti di alcun tipo.
2. Posizionare il dissipatore di rifiuti con le tre alette di montaggio (1) allineate in modo da scorrere sulle guide di montaggio (2) (Fig.8.1).
3. Sollevare il dissipatore, inserire l'estremità superiore (guarnizione di montaggio) nel gruppo di montaggio e girare l'anello di montaggio inferiore verso destra (con la brugola o una chiave inglese) finché le alette di montaggio si bloccano sugli angoli (3) delle guide dell'anello di montaggio (Fig.8.2).

Accertarsi che le alette di montaggio siano tutte e tre bloccate sugli angoli.

Ora il dissipatore di rifiuti si sostiene da solo.

4. Far scorrere l'acqua nel lavello, quindi controllare che non vi siano delle perdite.
5. Inserire la guarnizione di insonorizzazione nel foro di scarico del lavello, con il lato piatto rivolto verso l'alto (Fig.8.3).

8. COLLEGAMENTO DELLA TUBAZIONE DI SCARICO AL TUBO DI SCARICO**ATTENZIONE! DANNI ALL'ABITAZIONE**

- È consigliabile adoperare gli occhiali di sicurezza durante l'installazione del dissipatore di rifiuti alimentari.
- Tutti i modelli PREMIUM devono essere collegati al tubo di scarico in dotazione con la fascetta fermatubi elastica, anch'essa in dotazione (Fig.9.1). Il mancato utilizzo dei tubi e della fascetta fermatubi elastica in dotazione farà decadere la garanzia e potrà eventualmente causare il cedimento prematuro del sistema tubo di scarico antivibrato.
- Non utilizzare mastice da idraulico sui raccordi del dissipatore, eccetto che sulla flangia del lavello. Non utilizzare sigillante per filetti o grasso per tubi. Questi prodotti possono danneggiare il dissipatore di rifiuti e causare danni all'abitazione.
- Ispezionare periodicamente i raccordi del dissipatore di rifiuti e le connessioni controllando che non vi siano perdite d'acqua, perché queste possono causare danni all'abitazione. L'azienda produttrice non si assume alcuna responsabilità per danni all'abitazione derivanti da perdite d'acqua.

INSTALLAZIONE TUBAZIONE DI SCARICO

1. Inserire la tubazione di scarico (2) nel gruppo tubo di scarico antivibrato. Fissare con la fascetta fermatubi elastica (1) (Fig.9.1).
2. Ruotare il dissipatore di rifiuti in modo da allineare la tubazione di scarico con il sifone. (Per impedire che in seguito vi siano perdite, non tirare o piegare la tubazione di scarico verso il sifone.)
Se la tubazione di scarico è troppo corta, è possibile acquistare una prolunga in un negozio di ferramenta. (Il dissipatore di rifiuti deve rimanere in posizione verticale per impedire che vi siano vibrazioni.)
3. Posizionare il dado e quindi la boccola sulla tubazione di scarico (non fornita in dotazione) e serrare lo scarico verso il sifone. (Se si ha un doppio lavello, utilizzare un sifone separato per ciascun lavello.)
4. Accertarsi che l'anello di montaggio inferiore sia ancora ben bloccato sugli angoli della flangia di montaggio (Fig.8.2).

COLLEGAMENTO DEL DISSIPATORE DI RIFIUTI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA**AVVISO! SCOSSE ELETTRICHE**

- Per non correre il rischio di scosse elettriche, togliere la corrente prima di installare o fare la manutenzione del dissipatore di rifiuti.
- Se non si è pratici di lavori elettrici, fare eseguire i collegamenti elettrici del dissipatore di rifiuti a un elettricista qualificato.
- Se si utilizza una spina tripolare con contatto di terra, tale spina dev'essere inserita in una presa di corrente tripolare (a tre fori) con contatto di terra.
- Non modificare la spina in dotazione (se applicabile).
- Se il collegamento del conduttore di terra (massa) dell'apparecchio non viene eseguito a regola d'arte, ciò può provocare scosse elettriche.
- Tutti i cablaggi devono essere eseguiti in conformità con le norme elettriche locali.

- Non collegare il filo di terra al tubo del gas.
- Non ricollegare l'alimentazione elettrica dal quadro prima di avere installato una presa di corrente con contatto a terra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dall'azienda produttrice, dal centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato, onde evitare pericoli.

NOTA: è necessario accedere a una presa di corrente con contatto a terra. Ogni eventuale presa aggiuntiva deve essere installata da un elettricista qualificato e deve essere dotata di contatto a terra. Il dissipatore di rifiuti è dotato di una spina stampata e relativo cavo di alimentazione.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE

Nei dissipatori ad alimentazione continua vi sono due tipi di interruttori: un interruttore bipolare e un interruttore pneumatico.

Interruttore bipolare

Se fosse necessario un interruttore a parete (non fornito in dotazione), deve essere installato da un elettricista qualificato e indicare chiaramente le posizioni di acceso/spento. Esso deve essere installato in una posizione conveniente al di sopra del piano di lavoro, con almeno 3 mm di distanza tra ciascun polo (interuttori 20 ADP conformi alla norma BS 3676). Collegare a una presa di corrente 20 A con contatto a terra (2), mediante un cavo 20 A (vedere la figura 10.1).

Interruttore pneumatico:

I modelli PREMIUM sono dotati di un interruttore pneumatico integrato.

Un interruttore pneumatico permette di attivare/disattivare il dispositivo mediante invio di un impulso d'aria al quadro comandi.

INSTALLAZIONE DELL'INTERRUTTORE PNEUMATICO

Il pulsante dell'interruttore pneumatico è disponibile con due tipi diversi di finitura. Se si desidera cambiare la finitura (la cosa è facoltativa), basta far leva sul pulsante per estrarlo e innestare l'altro tipo di pulsante sul soffietto (vedere la Figura 10.2).

1. Praticare un foro largo 33 mm nel piano di lavoro della cucina, o nell'angolo del lavello, nel punto più conveniente. In alcuni lavelli può essere già presente un foro idoneo, che verrà scoperto togliendo il relativo coperchio.
2. Rimuovere il dado dal soffietto del pulsante, tenendo contemporaneamente la rondella in acciaio inossidabile e la guarnizione di gomma nella loro sede. Spingere un'estremità del tubo di PVC sullo scarico del soffietto del pulsante, far passare l'altra estremità del tubo attraverso il foro nel piano di lavoro e attraverso il dado situato sotto il piano di lavoro (vedere la Figura 10.3).
3. Inserire il soffietto del pulsante nel foro e avvitare il dado sotto al piano di lavoro, serrando a mano. **Non utilizzare una chiave per stringere il dado** (vedere la Figura 10.4).
4. Prendere l'altra estremità del tubo pneumatico e inserirla nello scarico dell'interruttore pneumatico, situato nella parte inferiore del dissipatore di rifiuti (vedere la Figura 10.5).

DISATTIVAZIONE DELL'INTERRUTTORE PNEUMATICO

È possibile disattivare l'interruttore pneumatico qualora si preferisca utilizzare l'interruttore a parete. Il dissipatore di rifiuti viene fornito con l'interruttore in posizione "off".

1. Inserire un'estremità del tubo in PVC fornito in dotazione nello scarico del soffietto dell'interruttore pneumatico (vedere la Figura 10.3).
2. Prendere l'altra estremità del tubo pneumatico e spingerla nello scarico dell'interruttore pneumatico, situato nella parte inferiore del dissipatore di rifiuti (vedere la Figura 10.5).
3. Premere una sola volta sull'interruttore pneumatico finché esso emette un tipico suono secco. Rimuovere il soffietto del pulsante e il tubo in PVC ed eliminarli. Ora è possibile attivare il dissipatore di rifiuti mediante l'interruttore a parete.

Con ciò l'installazione del dissipatore di rifiuti è completa. Prima di mettere in funzione il dissipatore di rifiuti, leggere tutte le istruzioni sul funzionamento e le norme di sicurezza di cui al punto 10.

10. IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

AVVISO! Quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre osservare alcune norme precauzionali; in particolare:

- Se non fosse possibile accendere o spegnere il dissipatore mediante l'interruttore pneumatico o a parete, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore.
- Questo prodotto è stato progettato per lo smaltimento di normali rifiuti alimentari; l'inserimento di materiali di altro tipo può causare lesioni personali e/o danni all'abitazione. Per ridurre il rischio di lesioni personali, non utilizzare il lavello con dissipatore di rifiuti per scopi diversi dalle normali attività culinarie (ad esempio per fare il bagno a un neonato o per lavarsi i capelli).
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza non li sorvegli o abbia spiegato loro come utilizzarlo. Sorvegliare i bambini affinché non scambino il dissipatore di rifiuti per un giocattolo. Per ridurre il rischio di lesioni personali, prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato con dei bambini vicini.
- Quando si cerca di sbloccare il dissipatore di rifiuti alimentari inceppato, occorre prima spegnerlo o togliere la spina. Utilizzare la brugola come spiegato nella sezione Sbloccaggio del dissipatore inceppato.
- Utilizzare una pinzetta lunga per rimuovere oggetti dal dissipatore di rifiuti.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali causate da materiali espulsi dal dissipatore, non mettere in funzione i modelli PREMIUM senza che la guarnizione di insonorizzazione sia nella sua sede (Fig.8.3). Mettere il tappo nel foro di scarico del lavello, come mostrato nella Figura 11.2 o 11.4. Non far entrare i seguenti materiali nel dissipatore di rifiuti: conchiglie o gusci d'ostrica, prodotti per sturare i lavandini a base di soda caustica o prodotti simili, vetro, porcellana o plastica, ossi grandi (interi), oggetti di metallo (come tappi di bottiglie, graniglia di acciaio, lattine o utensili), grassi caldi o altri liquidi bollenti.

- Quando la guarnizione di insonorizzazione, la guarnizione di montaggio o il diaframma antispruzzo sono usurati, sostituirli per impedire l'ingresso o l'espulsione di materiali e di acqua.
- Quando non si usa il dissipatore di rifiuti, mettere il tappo onde ridurre il rischio di caduta di oggetti nel dissipatore stesso. Accertarsi che l'interruttore del dissipatore di rifiuti sia in posizione Off.
- Prima di premere sul tasto di ripristino, di tentare di sbloccare il dissipatore intasato, o di togliere oggetti dal suo interno, accertarsi che l'interruttore del dissipatore sia nella posizione Off.
- Non mettere le mani o le dita nel dissipatore di rifiuti.
- **PERICOLO DI INCENDI** Non conservare oggetti infiammabili quali stracci, carta o bombolette spray vicino al dissipatore di rifiuti. Non conservare o utilizzare benzina o altri gas e liquidi infiammabili in prossimità del dissipatore di rifiuti.
- Non smaltire i seguenti materiali nel dissipatore: vernici, solventi, prodotti per la pulizia della casa e prodotti chimici, fluidi per l'auto, pellicole trasparenti di plastica.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Rimuovere il filtro a cestello dal foro di scarico del lavello e far scorrere acqua fredda.
2. Azionare l'interruttore a parete o premere sull'interruttore pneumatico (Fig.11.1) per avviare il dissipatore di rifiuti.
3. Inserire lentamente i rifiuti alimentari nel dissipatore di rifiuti e mettere il filtro a cestello in posizione verticale (in modo da consentire il deflusso dell'acqua) per ridurre al minimo il rumore e l'eventuale espulsione di materiale durante la triturazione (Fig.11.2).
4. A triturazione completa, spegnere il dissipatore di rifiuti e fare scorrere l'acqua per almeno 15 secondi, in modo da lavare la camera di scarico.
5. Il filtro a cestello funge anche da tappo quando è nella posizione abbassata (Fig.11.3).

COSE GIUSTE DA FARE ...

- Triturare i rifiuti alimentari con un flusso di acqua fredda di almeno 6 litri (1,5 galloni) al minuto.
- Triturare materiali duri quali ossicini e noccioli, che permettono di pulire l'interno della camera di triturazione.
- Triturare agrumi, bucce di melone, verdure e fondi di caffè.
- Quando i rifiuti alimentari sono stati tutti sminuzzati, fare scorrere l'acqua per almeno 15 secondi, in modo da lavare la camera di scarico.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di cercare di sbloccare un rotore inceppato con un attrezzo.
- Tenere l'area sotto il dissipatore di rifiuti sgombra da oggetti che potrebbero impedire di accedere al tasto di ripristino.

COSE DA EVITARE ...

- Non utilizzare acqua bollente durante la triturazione (tuttavia è possibile farlo nel periodo tra un ciclo di triturazione e l'altro).
- Non interrompere il flusso d'acqua e non spegnere il dissipatore prima che il ciclo di triturazione sia stato completato, ossia quando si sente solo il rumore del motore e dell'acqua che scorre.
- Non tritare grandi quantità di gusci d'uovo, materiali fibrosi quali cartocci di pannocchie di granturco, carciofi, ecc., perché si rischierebbe di intasare le tubazioni.
- Non tritare rifiuti non alimentari di alcun tipo.
- Non utilizzare l'apparecchio per smaltire materiali duri quali vetro e metallo.
- Non versare oli o grassi nel lavello, perché ciò potrebbe intasare lo scarico e la fognatura.
- Non far andare di colpo nel dissipatore grandi quantità di bucce di frutta o verdura. Aprire prima il rubinetto dell'acqua, azionare il dissipatore e infine immettere gradualmente le bucce.

PULIZIA DEL DISSIPATORE

Dopo un po' di tempo, è possibile che si accumulino particelle di grasso/cibo nella camera di triturazione e nel diaframma di insonorizzazione, provocando un odore sgradevole.

Per pulire il dissipatore di rifiuti:

1. **Spegnere il dissipatore di rifiuti** e togliere l'alimentazione elettrica.
2. Attraverso il foro di scarico del lavello, pulire la parte inferiore del diaframma e il labbro superiore della camera di triturazione con una spugnetta.
3. Mettere il tappo nel foro di scarico del lavello e riempire il lavello a metà con acqua tiepida.
4. Mescolare 60 ml di bicarbonato con acqua. Azionare il dissipatore di rifiuti e togliere il tappo dal lavello per rimuovere i residui.

SBLOCCAGGIO DEL DISSIPATORE INCEPPATO

Se il motore cessa di girare mentre il dissipatore di rifiuti è in funzione, è possibile che il dissipatore sia inceppato.

Per sbloccarlo:

1. Spegnere il dissipatore di rifiuti e chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Inserire un'estremità della brugola nel foro centrale situato nella parte inferiore del dissipatore di rifiuti (Fig.11.5). Girare la brugola in entrambi i sensi fino a compiere una rotazione completa. Togliere la brugola.
3. Inserire una pinzetta nel dissipatore e togliere l'oggetto o gli oggetti che ostruiscono. Lasciar raffreddare il motore del dissipatore per 3 - 5 minuti e premere leggermente sul tasto di ripristino rosso situato nella parte inferiore del dissipatore (Fig.11.6). (Se malgrado ciò il motore non gira, verificare sul quadro elettrico domestico se sono scattati interruttori automatici o sono bruciati dei fusibili).

ASSISTENZA

Prima di richiedere assistenza, contattare un centro di assistenza autorizzato (consultare l'elenco degli agenti allegato) o il proprio rivenditore. La garanzia decade se il dissipatore di rifiuti viene rimosso dopo l'installazione o qualora si tenti di ripararlo, o qualora il dissipatore di rifiuti venga utilizzato per scopi commerciali.

EINBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KÜCHENABFALLENTSORGER

Küchenabfallentsorger bieten eine umweltfreundliche und verantwortungsbewusste Alternative zum Transport von Essensabfällen auf Mülldeponien. Darüber hinaus können

Sie zur Reduzierung von Treibhausgasemissionen beitragen. In leistungsfähigen Kläranlagen können Essensabfälle zu Bioschlamm verarbeitet und dann als Dünger eingesetzt werden. Leistungsfähige Anlagen können darüber hinaus das Methangas sammeln und es als Energiequelle wiederverwenden. (Sprechen Sie mit der Anlage in Ihrer Nähe). Lesen Sie sich vor Installation des Geräts die gesamte Einbau- und Bedienungsanleitung durch. Legen Sie vor Arbeitsbeginn alle benötigten Werkzeuge, Materialien und Zubehörteile bereit. Achten Sie darauf, dass Sie vor dem Einbau des Entsorgers alle nötigen Teile des Geräts haben.

HINWEIS: Die Premium-Modelle mahlen feiner als alle anderen Entsorger. Aus diesem Grund kann es etwas länger dauern, manche Essensabfälle zu mahlen. Aufgrund des Mikroprozessors des Modells PREMIUM kann es sein, dass es zu einer Verzögerung von einem Bruchteil einer Sekunde beim Start der Geräte dieses Modells kommt. Dies ist völlig normal.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass die Installation dieses Gerätes behördlich erlaubt ist.

BENÖTIGTE WERKZEUGE UND MATERIALIEN:

Flachsraubendreher, verstellbare Zange, Elektrobänd, Sicherheitsbrille

GGF. BENÖTIGTE WERKZEUGE, MATERIALIEN UND ZUBEHÖRTEILE:

Kreuzschlitzschraubendreher, Klemmerspirale, 9,5 mm Stromklemme, Gewindinge (2), 38 mm Abflusssiphon, 33 mm Lochbohrer, Hammer, Metallsäge, Wasserschlauchklemme, Rohrzange, Kupfer-Erdungsdraht, Spülmaschinenabfluss-Verbindungsset, Ein/Aus-Schalter, Abflussrohrerweiterung

TEILELISTE (Abb.1.1)

AUFHÄNGEVORRICHTUNG

1. Siebkorb
2. Beckenflansch
3. Gummidichtungsringe (2)
4. Faserdichtung (optional)
5. Sicherungsring
6. Halterungsring
7. Schrauben (3)
8. Sprengring

ENTSORGER

9. Spritzmanschette
10. Halterungsdichtung/Spritzmanschette
11. Höcker
12. Unterer Halterungsring
13. Spülmaschinenzuleitung
14. Auslassöffnung
15. Sechskantschlüssel

ABFLUSS-BAUGRUPPE

16. Schlauchklemme
17. Bogenabflussrohr (38 mm Durchmesser Flansch)

1. ÜBERPRÜFEN DER EINBAUDIMENSIONEN (Abb.2.1)

1. Höhe des Entsorgers
2. Abstand vom Boden des Spülbeckens bis zur Mitte der Auslassöffnung. (Zusätzliche 12 mm bei Edelstahlbecken.)
3. Abstand von der Mitte der Auslassöffnung bis zum Ende des Auslassrohrs
4. Breite des Entsorgers
5. Abstand von der vertikalen Mittellinie des Entsorgers zur Mitte der Siphonverbindung. Damit das Wasser richtig abfließen kann und nicht im Entsorger steht, muss das in die Wand führende Abflussrohr tiefer liegen als die Auslassöffnung des Entsorgers.

2. ABFLUSSLEITUNG ABMONTIEREN

ACHTUNG! KÖRPERVERLETZUNG

Während der Installation des Entsorgers wird empfohlen, eine Sicherheitsschutzbrille zu tragen.

1. Mutter (1) oben am Siphon (4) mit Rohrzange lösen (Abb.3.1).
2. Mutter (2) oben am Verlängerungsrohr lösen. Verlängerungsrohr abnehmen.
3. Mutter (3) unten am Beckenflansch lösen.
4. Beckenflansch nach oben durch das Abflussloch drücken und herausnehmen (Abb.3.2).

5. Dichtungskitt oder anderen Schmutz vom Beckenflanschbereich entfernen.

HINWEIS: Das Abflussloch muss ggf. vergrößert werden, damit der Beckenflansch passt.

Abfluss-Lochvergrößerer sind bei Ihrem Händler erhältlich.

3. AUSEINANDERNEHMEN EINES NEUEN ENTSORGERS AUFHÄNGEVORRICHTUNG

1. Drehen Sie die Aufhängevorrichtung um (siehe Abb.4.1) und lösen Sie die drei Halterungsschrauben (1), bis Sie den Schnapping (2) erreichen können.
2. Heben Sie mit einem Schraubenzieher den Sprengring von dem Beckenflansch. Nun können Sie die Aufhängevorrichtung auseinandernehmen.

4. OBERE AUFHÄNGEVORRICHTUNG AM SPÜLBECKEN MONTIEREN

Siehe Abbildung 5.1.

1. Versehen Sie den Beckenflansch (1) mit einer der zwei Gummidichtungsringe (2). Vergewissern Sie sich, dass die Abflusslochgegend sauber ist und setzen Sie den Beckenflansch mit Dichtung in die Beckenöffnung. Es ist ratsam, das Becken mit einem Gewicht zu beschweren, damit der Flansch nicht verrutscht. (Legen Sie ein Handtuch unter das Gewicht, um das Becken nicht zu zerkratzen.)
2. Schieben Sie nun von unten den zweiten Gummidichtungsring (2) und die Faserdichtung (optional) (3) und den Sicherungsring aus Metall (4) (mit der flachen Seite nach oben) über den Beckenflansch.
3. Halten Sie die bisher montierten Teile fest und schieben Sie den Halterung (5) über den Beckenflansch, so dass er am Sicherungsring anliegt.
4. Drücken Sie Gummidichtungsring, Faserdichtung (optional), Sicherungsring und Montagering ganz an den

Beckenboden und schieben Sie den Sprengring (7) auf den Beckenflansch, bis er auf dem Flansch in die Sprengringrille schnappt.

- Ziehen Sie die drei Spannschrauben (6) gleichmäßig fest, bis die Aufhängevorrichtung des Gerätes fest und sicher am Beckenboden anliegt.

5. ABWASSERROHR DES SPÜLBECKENS REINIGEN

Wenn Sie das Abwasserrohr des Spülbeckens nicht reinigen, besteht die Gefahr, dass es verstopft.

- Nehmen Sie den Siphon ab. (Abb.6.1)
- Entfernen Sie mit der Klemmspirale alle abgelagerten Abfallstoffe in der horizontalen Abflussleitung, die vom Siphon zum Hauptrohr führt.

GEHEN SIE ZU SCHRITT 7, FALLS SIE KEINE SPÜLMASCHINE AN DEN ENTSORGER ANSCHLIESSEN.

6. SPÜLMASCHINENVERBINDUNG UND ÜBERLAUFANSCHLUSS

Abwasser der Spülmaschine kann durch die Spülmaschinenzuleitung im oberen Teil des Entsorgers in den Entsorger geleitet werden. An der Innenseite des Einlassrohrs befindet sich bei allen Modellen ein Stöpsel. Der Stöpsel auf der Innenseite der Einlassleitung kann nach Entfernen nicht wieder eingesetzt werden.

HINWEIS: Wenn die Spülmaschine angeschlossen wird, ohne dass der Stöpsel entfernt wird, kann die Spülmaschine möglicherweise überlaufen. (Jegliche Anschlüsse müssen den gesetzlichen Vorschriften vor Ort entsprechen.)

ENTFERNEN DES STÖPSELS

- Legen Sie den Entsorger auf die Seite und stecken Sie einen Schraubenzieher in den Spülmaschinenzulauf, so dass die Spitze auf der äußeren Kante des Stöpsels liegt.
- Schlagen Sie vorsichtig mit einem Hammer an das Ende des Schraubenziehergriffes, bis sich der Stöpsel löst (Abb.7.1).
- Entfernen Sie den lockeren Stöpsel von der Innenseite des Entsorgers. Falls Sie einen Beckenüberlauf haben, sollte dieser an den Zulauf des Überlaufs am Strahlrohr angeschlossen werden. (Abb.7.2) Um den Überlaufschlauch anzuschließen, entfernen Sie den Stöpsel im Strahlrohr, indem Sie den Überlaufverschluss abdrehen. (Abb.7.3).

7. BEFESTIGUNG DES GERÄTES AN DER AUFHÄNGEVORRICHTUNG

ACHTUNG! KÖRPERVERLETZUNG

Um Verletzungen zu vermeiden, bringen Sie Ihren Kopf oder Körper nicht unter den Entsorger.

Das Gerät könnte während des Einbaus herunterfallen. Bevor Sie das Gerät am Becken befestigen, entfernen Sie sämtliche Fremdkörper aus der Mahlkammer des Geräts.

- Dieses Produkt muss so installiert werden, dass sich der Rücksetzschalter des Motors unten am Entsorger befindet und leicht zugänglich ist.
- Positionieren Sie den Entsorger so, dass die drei Halteflansche (1) auf die Halteschienen (2) ausgerichtet sind und darüber geschoben werden. (Abb.8.1)
- Heben Sie das Gerät hoch, hängen Sie das obere Ende (Halterungsdichtung) in die Aufhängevorrichtung ein und drehen Sie den unteren Halterungsring nach rechts (mit Hilfe des Sechskantschlüssels oder einer verstellbaren Zange), bis die Halteflansche nach den Erhebungen (3) einrasten (Abb.8.2).

Alle drei Halteflansche müssen unbedingt über den Erhebungen einrasten. Das Gerät hängt nun allein.

- Wasser in das Becken laufen lassen und auf undichte Stellen überprüfen.
- Die Spritzmanschette mit der flachen Seite nach oben in die Beckenöffnung einführen. (Abb.8.3)

8. AUSLASSROHR AN DAS ABFLUSSROHR ANSCHLIESSEN

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN

- Während der Installation des Entsorgers wird empfohlen, eine Sicherheitsschutzbrille zu tragen.
- Alle PREMIUM Modelle müssen mit der Schraubklemme an das Endrohr, die beide im Lieferumfang enthalten sind, angeschlossen werden. (Abb.9.1) Werden nicht die im Lieferumfang enthaltenen Rohre und Schraubklemmen benutzt, erlöschen die Gewährleistungsrechte und es kann zu einem vorzeitigen Versagen der Anti-Vibrationsbefestigung kommen.
- Rohrkitt darf nur am Beckenflansch aber an sonst keiner Verbindung des Entsorgers benutzt werden. Keine Gewindedichtungsmasse oder Rohrstoff benutzen. Diese können zu Beschädigungen des Entsorgers und zu Sachschäden führen.
- Der Entsorger und die Anschlussstücke sollten regelmäßig auf undichte Stellen untersucht werden, da es durch austretendes Wasser zu Sachschäden kommen kann. Der Hersteller haftet nicht für Sachschäden, die durch austretendes Wasser verursacht werden.

INSTALLATION DES ABFLUSSROHRS

- Das Abflussrohr (2) in die Anti-Vibrationsbefestigung führen. Mit einer federähnlichen Schlauchklemme festziehen(1). (Abb.9.1)
- Drehen Sie das Gerät, so dass das Auslassrohr auf gleicher Höhe mit dem Siphon ist. (Das Auslassrohr nicht zum Siphon ziehen oder biegen, da sonst Lecks entstehen könnten.) Falls das Auslassrohr zu kurz ist, können Sie im Fachhandel eine Verlängerung kaufen. (Das Gerät muss senkrecht hängen, damit es nicht vibriert.)
- Befestigen Sie das Auslassrohr, indem Sie den Schraubring auf den Gewindestutzen des Entsorgers drehen. Befestigen Sie den Siphon am Auslassrohr. (Falls Sie ein Doppelspülbecken haben, brauchen Sie für beide Seiten einen eigenen Siphon.)
- Vergewissern Sie sich, dass der untere Halterungsring immer noch fest auf dem Befestigungsflansch eingerastet ist. (Abb.8.2)

9. ANSCHLIESSEN DES ENTSORGERS AN DIE ELEKTRISCHE ZULEITUNG

VORSICHT! ELEKTROSCHOCK

- Stellen Sie zur Vermeidung von Elektroschocks vor Einbau oder Reparatur des Gerätes den Strom ab.
- Wenn Sie sich nicht gründlich mit Elektrizität auskennen, beauftragen Sie einen Elektriker damit, den Entsorger an den Stromkreis anzuschließen.

- Bei der Benutzung eines drei-stiftigen, geerdeten Steckers muss die Steckdose drei-löchrig und geerdet sein.
- Nehmen Sie keine Änderungen am mitgelieferten Stecker vor (falls zutreffend).
- Falsches Anschließen der Erdleitung kann einen elektrischen Schock zur Folge haben.
- Alle Leitungsführungen müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- Befestigen Sie die Erdleitung nicht an einem Gasrohr.
- Schalten Sie den Strom Hauptschalter nicht an, bevor die richtigen Erdungen installiert sind.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, von einem autorisierten Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ersetzen

HINWEIS: Sie müssen Zugang zu einem (geerdeten) Wandstecker haben. Alle weiteren Wandstecker sollten von einem qualifizierten Elektriker installiert und angemessen geerdet werden.

Der Entsorger ist mit einem geformten Stecker und einem Kabel ausgerüstet.

EIN/AUS-REGULIERUNG

Es gibt zwei Regelungstypen für Entsorger mit kontinuierlicher Beschickung: ein zweipoliger Schalter und ein Druckluftschalter (eingebaut beim PREMIUM Modell).

Wandschalter (1):

Falls ein Wandschalter (nicht im Lieferumfang enthalten) für die Installation erforderlich ist, muss dieser Ein/Aus Markierungen besitzen und muss von einem qualifizierten Handwerker installiert werden. Er sollte an einem bequem erreichbaren Ort über der Arbeitsfläche angebracht sein, wobei ein Kontaktabstand von 3 mm zwischen jedem Pol bestehen sollte (2 ADP-Schalter zu BS 3676). Eine 20 A geerdete Wandsteckdose (2) wird mit einem 20 A Kabel angeschlossen. (Abb.10.1)

Druckluftschalter:

Der PREMIUM Modell besitzen einen eingebauten Druckluftschalter.

Ein Luftschalter schaltet den Entsorger über einen Luftstoß zum Regler ein bzw. aus.

INSTALLATION DES DRUCKLUFTSCHALTERS

- Ein 33 mm breites Loch an der Stelle in die Küchenarbeitsfläche oder die Ecke des Spülbeckens bohren, die für den Schalter am praktischsten ist. In manchen Becken gibt es bereits ein Loch, das lediglich durch eine Kappe abgedeckt ist.
- Die Mutter vom Blasebalgknopf entfernen, dabei die Unterlegplatte aus Edelstahl und den Gummidichtungsring an ihrem Platz lassen. Drücken Sie ein Ende des PVC-Schlauchs über den Ausguss des Drucktasten-Blasebalges. Das andere Ende des Schlauches durch das Loch in der Arbeitsfläche und durch die darunter liegende Mutter und Unterlegscheibe führen. (Abb.10.2)
- Den Druckschalter-Blasebalg dem Loch anpassen und die Mutter unter der Arbeitsfläche mit der Hand festschrauben. **Zum Festziehen der Mutter keine Rohrzange benutzen.** (Siehe Abbildung 10.3)
- Einfach das andere Ende des Luftschlauchs fest über den Ausguss des Luftschalters schieben, der sich auf der Unterseite des Entsorgers befindet. (Abb.10.4)

DEAKTIVIEREN DES LUFTSCHALTERS

Falls ein Betrieb mithilfe des Wandschalters bevorzugt wird, kann der Druckluftschalter deaktiviert werden.

Beim Versand befindet sich der Schalter in der Position „aus“.

- Drücken Sie ein Ende des PVC-Schlauchs über den Ausguss des Drucktasten-Blasebalges. (Siehe Abbildung 10.3)
- Einfach das andere Ende des Luftschlauchs über den Ausguss des Luftschalters schieben, der sich auf der Unterseite des Entsorgers befindet. (Abb.10.4)
- Den Luftschalter einmal herunterdrücken bis Sie ein Klicken hören. Den Drucktasten-Blasebalg und den PVC-Schlauch entfernen und entsorgen. Der Entsorger kann jetzt durch den Wandschalter aktiviert werden.

Der Entsorger ist nun eingebaut. Alle Betriebs- und Sicherheitsanweisungen in Schritt 10 vor Betrieb des Entsorgers durchlesen. Den Beckenabfluss mit dem Verschluss verschließen. Das Becken mit Wasser füllen, den Verschluss entfernen und auf undichte Stellen überprüfen.

10. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT!

Bei der Benutzung elektrischer Geräte müssen einige grundlegende Sicherheitsmaßnahmen immer befolgt werden, dazu gehören:

- Falls der Druckluft- oder der Wandschalter den Entsorger nicht ein- oder ausschaltet, den Stecker aus der Steckdose ziehen und einen qualifizierten Handwerker verständigen.
- Dieses Produkt wurde für die Entsorgung normaler Haushaltsküchenabfälle konstruiert. Werden andere nicht biologisch abbaubare Produkte darin entsorgt, kann dies zu Körperverletzung und/oder Sachschäden führen. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, das Becken in dem sich der Entsorger befindet nur zur Speisezubereitung benutzen (nicht für andere Aktivitäten wie z.B. dem Waschen von Babys oder Haaren).
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) gedacht, deren physische, sensorische und mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt; es sei denn, sie werden überwacht oder erhalten Anweisung von jemandem, der für Ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Entsorger spielen. Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist zur Verminderung des Verletzungsrisikos eine strenge Überwachung erforderlich.
- Wenn versucht wird, eine Blockierung des Küchenabfallentsorgers aufzuheben, den Entsorger ausstellen und den Stecker des Gerätes herausziehen bevor versucht wird, einen blockierten Lüfter zu befreien. Einen Selbsthilfe - Sechskantschlüssel benutzen, so wie dies im Abschnitt „Beheben von Blockierungen“ dargestellt ist.
- Benutzen Sie eine geeignete Zange, um Fremdkörper aus dem Abfallentsorger zu entfernen.
- Um das Risiko durch Materialien, die vom Entsorger ausgeworfen werden können zu verringern, sollten die PREMIUM - Entsorger nur dann laufen, wenn die Spritzmanschette benutzt wird (Abb.8.3).

- Den Stopper wie in Abbildung 11.2 oder 11.4. gezeigt, in die Beckenöffnung einsetzen. Keines der Folgenden in den Entsorger geben: Muschel- oder Austernschalen, ätzenden Abflussreiniger oder ähnliche Produkte, Glas, Porzellan oder Plastik, große (ganze) Knochen, Metall (wie z.B. Flaschendeckel, Stahlschrott, Stahldosen oder Besteck), heißes Fett oder andere heiße Flüssigkeiten.
- Ersetzen Sie die Schallmanschette/Halterungsdichtung/Spritzmanschette bei Beschädigung, damit keine Gegenstände oder Wasser in den Entsorger gelangen oder herausgespritzt bzw. herausgeschleudert werden.
 - Wenn der Entsorger nicht gebraucht wird, den Stopper eingesetzt lassen, um das Risiko zu verringern, dass Gegenstände in den Entsorger fallen. Achten Sie darauf, dass der Stromschalter ausgeschaltet ist.
 - Bevor der Rücksetzschalter gedrückt wird, Blockierungen beseitigt werden oder Gegenstände aus dem Inneren des Entsorgers entfernt werden, darauf achten, dass der Stromschalter ausgeschaltet ist.
 - Greifen Sie nicht mit Ihren Fingern oder Händen in den Abfallentsorger.
 - FEUERGEFAHR: Lagern Sie keine brennbaren Gegenstände wie Lappen, Papier oder Spraydosen in Entsorgernähe. Lagern oder benutzen Sie kein Benzin oder andere brennbaren Dämpfe und Flüssigkeiten in Entsorgernähe.
 - Keines der Folgenden in den Entsorger geben: Farbe, Lösungsmittel, Haushaltsreiniger und Chemikalien, Flüssigkeiten aus Autos und Plastikfolie.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Den Siebkorb aus der Beckenöffnung nehmen und das kalte Wasser anstellen.
2. Das Gerät mit dem Wandschalter oder durch Drücken des Druckluftschalters (Abb.11.1) anschalten.
3. Langsam Essensabfälle in den Entsorger geben und den Siebkorb in die aufrechte Position stellen (damit das Wasser durchlaufen kann), um die Geräusche und mögliche Auswürfe von Material während des Mahlens zu verhindern (Abb.11.2).
4. Nachdem der Mahlvorgang abgeschlossen ist, den Entsorger abstellen und noch mindestens 15 Sekunden das Wasser zum Nachspülen des Abflussrohres laufen lassen.
5. Der Siebkorb fungiert in der unteren Position auch als Verschluss. (Abb.11.3)

WIR EMPFEHLEN...

- Die Essensabfälle mit mindestens 6 Litern kaltem Wasser pro Minute zu mahlen (1,5 G.P.M.).
- Zur Reinigung des Geräts harte Gegenstände, wie kleine Knochen und Obstkerne, zu zermahlen.
- Schalen von Zitrusfrüchten, Melonen und Gemüse sowie Kaffeesatz zu zermahlen.
- Nach dem Mahlvorgang das Wasser noch mindestens 15 Sekunden zum Nachspülen des Abflussrohres laufen zu lassen.
- Das Abschalten des Gerätes und seinen Stecker aus der Steckdose zu ziehen, bevor versucht wird, einen feststehenden Läufer mit einem Werkzeug zu lösen.
- Den Bereich unter dem Entsorger freizuhalten, damit Zugang zum Rücksetzschalter des Entsorgers besteht.

DAS FOLGENDE VERMEIDEN...

- Beim Entsorgen von Speiseabfällen kein heißes Wasser zu benutzen. (Sie können allerdings heißes Wasser zwischen den einzelnen Mahlvorgängen durch den Abfallentsorger fließen lassen.)
- Das Wasser nicht abzustellen, bevor der Mahlvorgang beendet ist und nur noch das Motorengeräusch und das laufende Wasser zu hören sind.
- Keine großen Mengen Eierschalen, faseriges Material wie Maiskolben, Artischocke etc. zu mahlen, um eine mögliche Verstopfung des Rohrs zu vermeiden.
- Keine nicht biologisch abbaubaren Produkte zu mahlen.
- Dieses Gerät nicht zu benutzen, um harte Materialien wie Glas und Metall zu entsorgen.
- Nie Fette, Öle oder Schmierfette in den Abfluss zu gießen. Dies führt zu einer Verstopfung des Abflusses und privater Abwassersysteme.
- Den Entsorger nicht mit vielen Gemüseschalen auf einmal zu beladen. Stattdessen zuerst das Wasser und den Entsorger anzustellen und dann langsam die Schalen einzuwerfen.

REINIGUNG DES ENTSORGERS

Reinigung des Geräts:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Greifen Sie in die Beckenöffnung und reinigen Sie die Unterseite der Gummimanschette und die innere, obere Lippe der Mahlkammer mit einem Scheuerschwamm.
3. Verschließen Sie die Beckenöffnung mit dem Deckel und füllen Sie das Becken halb mit warmem Wasser.
4. Lösen Sie 60 ml Backpulver (Natriumbikarbonat) im Wasser auf. Stellen Sie den Entsorger an und entfernen Sie gleichzeitig den Verschlussdeckel aus dem Becken, so dass alle während des Reinigungsvorgang gelösten Rückstände weggespült werden.

BEHEBUNG VON BLOCKIERUNGEN

Falls sich der Motor während der Benutzung des Geräts abschaltet, ist das Gerät möglicherweise blockiert.

Behebung von Blockierungen:

1. Schalten Sie das Gerät und das Wasser ab.
2. Stecken Sie ein Ende des Selbsthilfe-Sechskantschlüssels in das mittlere Loch an der Unterseite des Gerätes (Abb.11.5). Bewegen Sie den Sechskantschlüssel hin und her, bis Sie eine ganze Umdrehung machen können. Entfernen Sie den Schlüssel.
3. Greifen Sie mit einer Zange in das Gerät und entfernen Sie den Fremdkörper. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie den roten Überlastschalter an der Unterseite des Abfallentsorgers leicht drücken. (Abb.11.6). Ist der Motor weiterhin nicht betriebsfähig, überprüfen Sie Ihre Sicherungen bzw. Trennschalter.

WARTUNG

Sollten Wartungsarbeiten notwendig werden, treten Sie mit Ihrem autorisierten Kundendienst oder -Händler in Verbindung. Bei Reparatur durch nicht autorisierte Firmen oder Personen, sowie bei Verwendung des Gerätes für kommerzielle Zwecke verfällt die Garantie.

GUIDE D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION DU BROUYEUR DE DÉCHETS

Les broyeurs de déchets alimentaires constituent une solution écologique de remplacement du transport des déchets alimentaires vers les décharges. De plus, ils peuvent contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Dans les stations de production d'eau potable qui en ont la possibilité, les déchets alimentaires peuvent être convertis en biosolides et utilisés comme engrais. Elles peuvent aussi extraire le gaz méthane et le recycler en source d'énergie. (Vérifiez à la station la plus proche de chez vous.)

Lisez attentivement le guide d'installation, d'entretien et d'utilisation avant de procéder à l'installation du broyeur de déchets. Avant de commencer, déterminez les outils, le matériel et les accessoires dont vous allez avoir besoin.

Assurez-vous de disposer de toutes les pièces requises avant d'installer le broyeur.

REMARQUE : Le broyeur broie beaucoup plus finement que n'importe quel autre broyeur. Vous noterez donc qu'il prend un peu plus de temps pour broyer certains déchets alimentaires. En raison du microprocesseur intégré au modèle PREMIUM, les utilisateurs constateront un délai d'une fraction de seconde lorsqu'ils mettront ce modèle en marche. Ce délai est tout à fait normal.

REMARQUE : Assurez-vous que l'installation de cet appareil ménager est autorisée.

OUTILS ET MATÉRIEL REQUIS :

Tournevis pour écrous à fente, pinces réglables, ruban isolant, lunettes de protection.

OUTILS, MATÉRIEL ET ACCESSOIRES QUI POURRAIENT ÊTRE REQUIS :

Tournevis Phillips, furet, pince électrique de 9,5 mm, serre-fils (2), robinet de vidange de 38 mm, perceuse, marteau, scie à métaux, collier de serrage du tuyau souple d'eau, serre-tube, conducteur de terre en cuivre, kit de raccordement de l'évacuation du lave-vaisselle, interrupteur marche/arrêt, rallonge de tube d'évacuation

LISTE DES PIÈCES (Fig.1.1)

ENSEMBLE DE MONTAGE

1. Panier protège-crêpine
2. Bonde d'évier
3. Joints en caoutchouc (2)
4. Joint en fibre (optionnel)
5. Bague d'appui
6. Anneau de montage
7. Vis (3)
8. Circlip

BROYEUR DE DÉCHETS

9. Déflecteur insonorisant
 10. Joint plat/écran anti-éclaboussure
 11. Ergots
 12. Anneau de montage inférieur
 13. Orifice d'entrée de lave-vaisselle
 14. Sortie d'évacuation
 15. Petite clé
- ##### ENSEMBLE D'ÉVACUATION
16. Collier de serrage
 17. Tube d'évacuation (bride de 38 mm de diamètre)

1. VÉRIFIEZ LES DIMENSIONS DE L'INSTALLATION (Fig.2.1)

1. Hauteur du broyeur.
 2. Distance de la base de la cuvette de l'évier à l'axe de l'orifice d'évacuation. (Ajoutez 12 mm s'il s'agit d'un évier en acier inoxydable.)
 3. Distance de l'axe de l'orifice d'évacuation à l'extrémité du tube d'évacuation.
 4. Largeur du broyeur.
 5. Distance de l'axe vertical du broyeur à l'axe du raccord du siphon.
- Pour assurer une évacuation adéquate et éviter que de l'eau stagne dans le broyeur, le tuyau d'évacuation qui entre dans le mur doit être plus bas que l'orifice d'évacuation du broyeur.

2. DÉBRANCHEZ LE TUYAU D'ÉVACUATION DE L'ÉVIER

MISE EN GARDE! BLESSURES

Le port de lunettes de protection est recommandé pendant l'installation du broyeur de déchets.

1. À l'aide de la clé à tube, desserrez l'écrou (1) situé en haut du siphon (4) (Fig.3.1).
2. Dévissez l'écrou (2) situé en haut du tuyau de rallonge. Retirez le tuyau de rallonge.
3. Dévissez l'écrou (3) situé à la base de la bonde d'évier.
4. Poussez la bonde vers le haut par le trou de l'évier et retirez-la (Fig.3.2).
5. Nettoyez-la en enlevant toute trace de mastic ou autres débris.

REMARQUE : Le trou de l'évier pourrait devoir être élargi pour pouvoir accepter la bonde. Vous pouvez vous procurer les outils nécessaires pour élargir le trou de l'évier auprès de votre dépositaire.

3. DÉSASSEMBLEZ LE MONTAGE DE BASE DU NOUVEAU BROUYEUR DE DÉCHETS

1. Retournez le montage de base (Fig.4.1) et desserrez les trois vis de montage (1) jusqu'à ce que vous puissiez accéder au circlip (2).
2. À l'aide du tournevis, dégagez le circlip de la bonde d'évier. Le montage de base peut alors se détacher.

4. RACCORDEZ LA PARTIE SUPÉRIEURE DU MONTAGE DE BASE À L'ÉVIER

Reportez-vous à la figure 5.1.

1. Placez l'un des deux joints en caoutchouc (2) sous la virole (1). Assurez-vous que la zone du trou de l'évier est exempte de débris et placez la virole avec le joint dans le trou de l'évier. Vous pouvez placer un objet lourd dans l'évier pour maintenir la bonde en place. (Placez une serviette sous l'objet pour éviter d'érafler l'évier.)
2. Par dessous l'évier, passez le deuxième joint en caoutchouc (2), le joint en fibre (optionnel) (3) et la bague d'appui métallique (4) (côté plat vers le haut) sur la virole.
3. En maintenant le deuxième joint en caoutchouc, le joint en fibre (optionnel) et la bague d'appui métallique en place, passez la bague de montage (5) par-dessus la virole de sorte qu'elle soit bien assise contre la bague d'appui.
4. Avec le joint en caoutchouc, le joint en fibre (optionnel), la bague d'appui et la bague de montage bien serrés contre la partie inférieure de l'évier, passez le circlip (7) sur la bonde d'évier jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la rainure de la bonde.
5. Resserrez les trois vis de montage (6) au niveau de l'évier jusqu'à ce que l'ensemble de montage soit bien assis et de niveau contre l'évier.

5. NETTOYEZ LE TUYAU D'ÉVACUATION DES DÉCHETS DE L'ÉVIER

Si la canalisation d'évacuation des déchets de l'évier n'est pas nettoyée, elle peut se boucher.

1. Enlevez le siphon (Fig.6.1).
2. A l'aide d'un furet, dégagez tous les déchets durcis dans le tuyau d'évacuation horizontal allant du siphon au tuyau principal.

SI VOUS NE RACCORDEZ PAS DE LAVE-VAISSELLE AU BROYEUR DE DÉCHETS, PASSEZ A L'ÉTAPE 7.

6. RACCORDEMENT DU LAVE-VAISSELLE ET DU TUYAU DE TROP - PLEIN

Les eaux usées d'un lave-vaisselle peuvent s'écouler à travers le broyeur par l'orifice d'entrée situé sur la partie supérieure du broyeur. Tous les modèles sont pourvus d'un bouchon sur l'intérieur du tube d'entrée. Une fois enlevé, ce bouchon défonçable ne peut plus être remis en place.

REMARQUE : Si le raccordement du lave-vaisselle est effectué sans que le bouchon ne soit retiré, le lave-vaisselle peut déborder. (Les raccordements doivent être conformes aux codes de plomberie locaux.)

RETIREZ LE BOUCHON DÉFONÇABLE

1. Posez le broyeur sur le côté et insérez le tournevis dans l'entrée du lave-vaisselle de sorte que la pointe repose sur le bord extérieur du bouchon défonçable.
2. Tapez à petits coups sur l'extrémité du tournevis avec le marteau jusqu'à ce que le joint moulé se desserre (Fig.7.1).
3. Retirez le bouchon défonçable de l'intérieur du broyeur. Si votre évier déborde, il devrait être fixé à l'orifice de trop-plein situé sur la tubulure (Fig.7.2). Pour raccorder le dispositif de trop-plein, enlevez le bouchon de la tubulure en dévissant le capuchon du connecteur de dispositif de trop-plein (Fig.7.3).

7. RACCORDEZ LE BROYEUR AU MONTAGE DE BASE**MISE EN GARDE! BLESSURES**

Pour éviter de vous blesser, ne placez pas la tête ou le corps sous le broyeur, car celui-ci pourrait tomber pendant l'installation. Retirez tout objet qui pourrait se trouver dans la cuve de broyage avant de monter le broyeur sur l'évier.

1. Ce produit doit être installé de sorte que le bouton de remise en marche situé à la base du broyeur soit facilement accessible. Maintenez cet espace dégagé.
2. Positionnez le broyeur de sorte que les trois pattes de montage (1) soient alignées pour pouvoir glisser sur les rainures (2) (Fig.8.1).
3. Soulevez le broyeur, insérez l'extrémité supérieure (joint plat) dans le montage de base et tournez l'anneau de montage inférieur vers la droite (à l'aide d'une petite clé ou d'un tournevis) jusqu'à ce que les pattes de montage se bloquent sur les arêtes (3) des rainures de l'anneau de montage (Fig.8.2).

Assurez-vous que les trois pattes de montage sont bloquées sur les arêtes.

Le broyeur peut maintenant se maintenir en place.

4. Faites couler l'eau dans l'évier et vérifiez s'il y a des fuites.
5. Insérez le déflecteur insonorisant dans l'ouverture de l'évier, le côté plat dessus (Fig.8.3).

INSTALLATION DU TUBE D'ÉVACUATION

1. Placez le tube d'évacuation (2) dans le support de tubulure anti-vibration. Fixez-le au moyen du collier de serrage à ressort (1)(Fig.9.1).
2. Faites pivoter le broyeur de sorte que le tube d'évacuation menant au siphon. Si le tube d'évacuation est trop court, vous pouvez acheter un tube de rallonge dans une quincaillerie. (Le broyeur doit demeurer en position verticale pour empêcher les vibrations.)
3. Posez l'écrou, puis la bague d'extrémité sur le tube d'évacuation (non fourni) et serrez sur le siphon. (S'il s'agit d'un évier double, utilisez un siphon distinct pour chaque côté de l'évier.)
4. Assurez-vous que l'anneau de montage inférieur est solidement bloqué sur les arêtes de la bride de montage (Fig.8.2).

9. RACCORDEZ LE BROYEUR A L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**AVERTISSEMENT! CHOC ÉLECTRIQUE**

- Pour éviter les risques de choc électrique, coupez l'alimentation avant de procéder à l'entretien du broyeur.
- Si vous n'êtes pas habitué aux travaux touchant l'électricité, contactez un électricien qualifié pour raccorder le broyeur au circuit électrique.
- Si une fiche de mise à la terre à trois broches est utilisée, elle doit être insérée dans une prise à trois trous mise à la terre.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil (le cas échéant).
- Tout raccordement inadéquat du conducteur de terre peut entraîner un choc électrique.
- Tout le câblage utilisé doit être conforme aux codes de l'électricité locaux.
- Ne fixez pas le conducteur de terre au tuyau d'alimentation en gaz.
- Ne rétablissez pas le courant électrique au panneau de service sur secteur tant que les prises mises à la terre appropriées n'ont pas été installées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de services ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.

REMARQUE : Vous devez avoir accès à une prise murale mise à la terre. Toute prise supplémentaire devrait être installée par un électricien qualifié et mise correctement à la terre. Le broyeur est pourvu d'une fiche moulée et d'un câble.

COMMANDE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Deux types de commande sont disponibles pour les broyeurs à chargement continu : un interrupteur bipolaire et un interrupteur pneumatique.

Interrupteur bipolaire:

Si un interrupteur mural (non fourni) est requis pour votre installation, il doit comporter les marques d'arrêt et de mise en

marche et être installé par un professionnel. Il devrait être installé à un endroit pratique, au-dessus du plan de travail, selon un espace de 3 mm minimum entre chaque pôle (20 interrupteurs ADP a BS 3676). Raccordez l'interrupteur à une prise murale mise à la terre de 20 A (2) à l'aide d'un câble de 20 A (voir figure 10.1).

Interrupteur pneumatique:

Cet interrupteur pneumatique active et désactive le broyeur en envoyant une impulsion d'air vers le bootier de commande.

INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR PNEUMATIQUE

1. Percez un trou de 33 mm de largeur à l'endroit le plus pratique, soit dans le plan de travail de la cuisine ou dans le coin de l'évier. Certains éviers sont déjà pourvus d'un trou que vous pouvez exposer en enlevant le capuchon.
2. Retirez l'écrou du bouton-poussoir tout en maintenant la rondelle en acier inoxydable et le joint en caoutchouc en place. Poussez une extrémité du tuyau PVC sur l'orifice des soufflets de bouton poussoir et faites passer l'autre extrémité du tube par le trou ménagé dans le plan de travail, puis par l'écrou et la rondelle situés sous le plan de travail (Fig.10.2).
3. Insérez le bouton poussoir dans le trou, vissez l'écrou et la rondelle situés sous le plan de travail et serrez à la main. **N'utilisez pas de clé pour serrer l'écrou** (Fig.10.3).
4. Saisissez l'autre extrémité du conduit d'air et poussez-le fermement sur la canule pardessus l'orifice de l'interrupteur pneumatique situé sous le broyeur (Fig.10.4).

DÉSACTIVATION DE L'INTERRUPTEUR PNEUMATIQUE

Vous pouvez désactiver l'interrupteur pneumatique si vous préférez utiliser un interrupteur mural. Le broyeur est livré avec l'interrupteur à la position « Arrêt ».

1. Poussez une extrémité du tube en PVC se trouvant sur la canule située sous les soufflets du bouton poussoir (Fig.10.3).
2. Saisissez l'autre extrémité du conduit d'air et poussez-la fermement sur la canule pardessus l'orifice de l'interrupteur pneumatique situé sous le broyeur (Fig.10.4).
3. Appuyez une fois sur l'interrupteur pneumatique jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Retirez et jetez le bouton poussoir et le tube en PVC. Vous pouvez maintenant activer le broyeur avec un interrupteur mural.

L'installation du broyeur de déchets est terminée. Lisez toutes les instructions d'utilisation et toutes les consignes de sécurité de l'étape 10 avant d'utiliser le broyeur. Placez le bouchon dans l'évier en position fermée.

Remplissez l'évier d'eau, enlevez le bouchon et vérifiez s'il y a des fuites.

10. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**AVERTISSEMENT!**

Lorsque vous utilisez des appareils ménagers électroniques, vous devez toujours prendre les précautions de base, notamment :

- Si le bouton poussoir pneumatique ou l'interrupteur mural ne parvient pas à mettre en marche ou à arrêter le broyeur, débranchez le cordon d'alimentation et contactez un professionnel.
- Ce produit est destiné à éliminer les déchets alimentaires ménagers courants; l'insertion dans le broyeur d'éléments autres que des déchets alimentaires risque d'entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. Pour réduire le risque de blessure, n'utilisez pas l'évier équipé du broyeur à d'autres fins que la préparation des aliments (par exemple, pour donner le bain à un bébé ou pour se laver les cheveux).
- Cet appareil ménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf si elles bénéficient d'une supervision ou reçoivent les instructions d'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le broyeur. Pour réduire les risques de blessure, surveillez étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un appareil en marche.
- Lorsque vous essayez de débloquer un broyeur de déchets alimentaires, désactivez ou débranchez l'appareil avant d'essayer de décoincer le rotor. Utilisez une petite clé d'entretien tel qu'indiqué dans la section Déblocage du broyeur.
- Utilisez des pinces à long manche pour enlever des objets du broyeur à ordures.
- Pour réduire le risque de blessure par suite d'éjection des matériaux, ne faites pas fonctionner le broyeur sans le déflecteur insonorisant (Fig.8.3). Placez le bouchon de l'évier tel qu'illustré à la figure 11.2 ou 11.4. Ne mettez pas les produits ou objets suivants dans le broyeur de déchets : coquilles de palourdes ou d'huîtres, nettoyeurs caustiques pour tuyaux d'évacuation ou produits similaires, verre, porcelaine ou plastique, gros os (complets), métal (tel que bouchons de bouteille, morceaux de métal, boîtes de conserve ou ustensiles), graisse chaude ou autres liquides chauds.
- Remplacez l'écran insonorisant, le joint de montage et le déflecteur d'éclaboussures lorsqu'ils sont usés pour empêcher l'entrée ou l'éjection des matières et de l'eau.
- Lorsque vous n'utilisez pas le broyeur, laissez le bouchon en place pour éviter toute chute d'objet dans le broyeur. Assurez-vous que l'interrupteur du broyeur est désactivé.
- Avant d'appuyer sur le bouton de remise en marche et d'essayer de débloquer le broyeur ou d'en retirer des objets, assurez-vous que l'interrupteur du broyeur est désactivé.
- N'insérez pas vos mains ou vos doigts dans le broyeur.
- **RISQUES D'INCENDIE** : Ne rangez pas des articles inflammables tels que des chiffons, du papier ou des aérosols à proximité du broyeur. Ne rangez pas ou n'utilisez pas de l'essence ou autres produits dégagant des vapeurs ou des liquides inflammables à proximité du broyeur.
- Ne jetez pas les produits suivants dans le broyeur : peintures, solvants, produits chimiques et nettoyeurs ménagers, fluides automobile, pellicule plastique.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Enlevez le panier protège-crêpine de l'évier et faites couler de l'eau froide.
2. Utilisez l'interrupteur mural ou appuyez sur l'interrupteur pneumatique (Fig.11.1) pour mettre le broyeur en marche.
3. Insérez lentement les déchets alimentaires dans le broyeur et mettez le panier protège-crêpine droit (l'eau coulera ainsi à travers) pour minimiser le bruit et l'éjection possible de déchets pendant le broyage (Fig.11.2).
4. Lorsque le broyage est terminé, arrêtez le broyeur et faites couler l'eau dans le conduit de vidange pendant 15 secondes au moins pour le rincer.
5. Le panier protège-crêpine peut également servir de bouchon lorsqu'il est mis en position basse (Fig.11.3).

CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE...

- Broyez les déchets alimentaires en faisant couler l'eau froide selon un débit minimum de 6 litres par minute (1,5 gal./min.)
- Broyez des matières dures telles que les petits os, les noyaux de fruits et la glace afin de nettoyer la cuve de broyage.
- Broyez des agrumes, des écorces de melon et des grains de café.
- Lorsque le broyage est terminé, laissez couler l'eau pendant une quinzaine de secondes pour rincer le tuyau d'évacuation.
- Désactivez ou débranchez le broyeur avant d'essayer de débloquent un rotor avec un outil.
- Veillez toujours à ce qu'il n'y ait aucun objet sous le broyeur afin de vous assurer d'avoir accès au bouton de remise en marche du broyeur.

CE QUE VOUS NE DEVEZ PAS FAIRE...

- Ne faites pas couler l'eau chaude pendant le broyage des déchets (même si l'eau chaude peut être évacuée dans le broyeur entre les opérations de broyage).
- Ne fermez pas le robinet ou ne désactivez pas le broyeur tant que le broyage des déchets n'est pas complètement terminé et que vous n'entendez plus que le bruit du moteur et l'écoulement de l'eau.
- Ne broyez pas de grandes quantités de coquilles d'oeuf ou de matières fibreuses telles que des enveloppes de maïs, des artichauts, etc., afin d'éviter tout blocage du tuyau.
- Ne broyez pas des déchets autres que des déchets alimentaires.
- N'utilisez pas cet appareil pour éliminer des matières dures telles que le verre et le métal.
- Ne déversez jamais de matières grasses, d'huile ou de graisse dans l'évier – elles bloqueraient les tuyaux d'évacuation et le réseau d'égouts.
- Ne remplissez pas le broyeur de grandes quantités d'épluchures de légumes en une seule fois. Faites plutôt couler l'eau et mettez le broyeur en marche, puis ajoutez graduellement les épluchures dans le broyeur.
- Ne jetez pas de la nourriture dans le broyeur. Nous jetons presque un quart de la nourriture que nous achetons sans la toucher, tout particulièrement la salade, le pain, les gâteaux et les fruits. Voici trois conseils pour arrêter de gaspiller et pour économiser votre argent : n'achetez ou ne préparez que les portions dont vous avez besoin pour votre repas; vérifiez le contenu de votre réfrigérateur et de votre garde-manger et utilisez ce qu'il vous reste pour préparer un repas léger ou congelez ces restes et assurez-vous de ne pas porter ces denrées sur votre liste des courses !

NETTOYAGE DU BROYEUR DE DÉCHETS

À la longue, des particules d'aliments ou de graisse peuvent s'accumuler dans la cuve de broyage et dans le déflecteur et dégager de mauvaises odeurs. Pour nettoyer le broyeur :

1. Désactivez le broyeur et coupez l'alimentation électrique.
2. Par l'ouverture de l'évier, nettoyez le dessous du déflecteur d'éclaboussures et l'intérieur de la lèvre supérieure de la cuve de broyage avec un tampon à récurer.
3. Placez le bouchon sur l'ouverture de l'évier et remplissez l'évier à moitié avec de l'eau tiède.
4. Versez 60 ml de bicarbonate de soude dans l'eau. Mettez le broyeur en marche et en même temps, enlevez le bouchon de l'évier afin d'évacuer les particules qui se sont détachées.

DÉBLOCAGE DU BROYEUR

Si le moteur s'arrête pendant que le broyeur fonctionne, il se pourrait que ce dernier soit bloqué.

Pour débloquent le broyeur :

1. Désactivez le broyeur et coupez l'eau.
2. Insérez une extrémité de la petite clé d'entretien dans le trou central de la base du broyeur (Fig.11.5). Effectuez un mouvement de va-et-vient jusqu'à ce que la clé exécute un tour complet. Retirez la clé.
3. Au moyen de pinces, dégager et enlevez les débris qui bloquent le broyeur. Laissez le moteur du broyeur refroidir pendant 3 à 5 minutes, puis appuyez légèrement sur le bouton de remise en marche rouge, à la base du broyeur (Fig.11.6). (Si le moteur ne fonctionne toujours pas, vérifiez le panneau de service pour déterminer si des coupe-circuits se sont déclenchés ou si des fusibles ont sauté.)

SERVICE APRÈS-VENTE

Si un service après-vente est requis, contactez un Centre de service autorisé au votre dépositaire.

Les garanties sont annulées si vous déposez votre broyeur après l'installation pour essayer de le réparer ou si le broyeur est utilisé à des fins commerciales.

INSTRUCTION PO USTANOVKE, OBLUZHIVANIU I ISPOL'ZOVANIU IZMEL'CHITELIA

Перед установкой изделия прочтите внимательно все Руководство по установке, обслуживанию и использованию. Перед началом работ определите, какие инструменты, материалы и оборудование Вам необходимы.

Перед установкой измельчителя убедитесь в наличии всех необходимых частей изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ: По сравнению с любым другим измельчителем модели PREMIUM обеспечивают более мелкое измельчение. Поэтому измельчение некоторых пищевых отходов занимает больше времени.

Установленный в моделях PREMIUM микропроцессор начинает работать с задержкой в долю секунды при запуске. Это абсолютно нормально.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ:

отвертка для круглых гаек со шлицем на торце, шарнирные плоскогубцы, изоляционная лента, защитные очки

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:

крестообразная отвертка, дренажный бур, электрическая клемма 9,5 мм, резьбовые гайки (2), сифон 38 мм, сверло 33 мм, молоток, ножовка, хомут водяного шланга, трубные клещи, медный провод заземления, комплект дренажного патрубка посудомоечной машины, электрический выключатель, удлинитель сливной трубы

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (Рис.1.1)**СБОРОЧНЫЙ УЗЕЛ**

- 1a. Фильтрующая сетка
- 1b. Пробка
2. Фланец мойки
3. Резиновые прокладки (2)
4. Картонная прокладка (дополнительно)
5. Опорное кольцо
6. Монтажное кольцо
7. Шурупы (3)
8. Стопорное кольцо

ИЗМEL'ЧИТЕЛЬ

9. Шумопоглощающий экран
 10. Установочная прокладка/защитный отражатель
 11. Проушины
 12. Нижнее монтажное кольцо
 13. Впускное отверстие посудомоечной машины
 14. Выпускное отверстие
 15. Гаечный ключ
- СЛИВНАЯ УСТАНОВКА**
16. Хомут
 17. Сливная трубка с коленом (диаметр 38 мм)

1. ПРОВЕРКА УСТАНОВОЧНЫХ РАЗМЕРОВ (Рис.2.1)

1. Высота изделия
2. Расстояние от дна сточного резервуара до осевой линии выпускного отверстия.
(При использовании резервуара из нержавеющей стали добавить к этому расстоянию еще 12 мм.)
3. Расстояние от осевой линии выпускного отверстия до конца сливной трубки.
4. Ширина изделия
5. Расстояние от вертикальной осевой линии измельчителя до осевой линии водоуловителя.

Для очистки и предотвращения застоя воды в измельчителе, уровень сливной трубы, идущей через стену, должен быть ниже уровня выпускного отверстия измельчителя.

2. ОТСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ**ВНИМАНИЕ!**

На время установки диспозера рекомендуется надевать защитные очки.

1. Ослабьте гайку (1) на верхней части водоуловителя (4) при помощи трубного ключа (Рис.3.1).
2. Ослабьте гайку (2) на верхней части удлинительной трубы. Снимите удлинительную трубу.
3. Ослабьте гайку (3) в основании фланца мойки.
4. Протолкните фланец мойки вверх через сливное отверстие раковины и извлеките его (Рис.3.2).
5. Очистите место крепления фланца мойки от герметика или мусора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно, возникнет необходимость в расширении сливного отверстия для установки фланца крепления измельчителя. Оборудование для расширения сливного отверстия приобретается отдельно.

3. ДЕМОНТАЖ СБОРОЧНОГО УЗЛА ИЗМEL'ЧИТЕЛЯ

1. Переверните сборочный узел (Рис.4.1) и ослабьте три крепежных винта (1) до тех пор, пока не будет открыт доступ к стопорному кольцу (2).
2. Отсоедините стопорное кольцо от фланца мойки с помощью отвертки. Теперь сборочный узел можно разобрать.

4. ПРИСОЕДИНЕНИЕ КРЕПЕЖНОГО УЗЛА К МОЙКЕ**Рис.5.1.**

1. Установите одну или две резиновых прокладки (2) под фланец (1) мойки. Убедитесь, что сливное отверстие не засорено, и установите в него фланец мойки/прокладку. Для того, чтобы фланец мойки стал на место, Вам, возможно, потребуются придавить его тяжелым грузом.
(Во избежание царапин используйте полотенце в качестве подкладки.)
2. Наденьте на фланец мойки со стороны нижней части кухонной мойки вторую резиновую прокладку (2), картонную прокладку (дополнительно) (3) и металлическое опорное кольцо (4) (плоской стороной вверх).
3. Удерживая вторую резиновую прокладку, картонную прокладку (дополнительно) и металлическое опорное кольцо, наденьте монтажное кольцо (5) на фланец мойки, чтобы оно совместились с опорным кольцом.
4. Прижав плотно к днищу мойки резиновую прокладку, картонную прокладку, опорное кольцо и монтажное кольцо, надвиньте стопорное кольцо (7) на фланец мойки так, чтобы оно защелкнулось в желобке фланца.
5. Затяните три крепежных винта (6), чтобы крепежный узел плотно и равномерно был прижат к мойке.

5. ПРОЧИСТКА СЛИВНОЙ ТРУБЫ

Если не прочищать сливную трубу, она может забиться.

1. Снимите водоуловитель. (Рис.6.1)
2. С помощью очистителя удалите все твердые осадки в горизонтальном участке сливной трубы, двигаясь со стороны сифона по направлению к основной трубе.
ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА НЕ БУДЕТ ПОДСОЕДИНЕНА К ИЗМEL'ЧИТЕЛЮ, ПЕРЕЙДИТЕ К ПУНКТУ 7 ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ПЕРЕЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Отработанная вода может сливаться в измельчитель через входное отверстие в его верхней части.

На всех моделях внутри впускной трубы есть перегородка. Перегородку необходимо удалить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если посудомоечная машина устанавливается без удаления перегородки, может произойти заливание посудомоечной машины.

УДАЛЕНИЕ ЗАГЛУШКИ / ПЕРЕГОРОДКИ

1. Положите измельчитель набок и поместите отвертку в патрубок для подключения посудомоечной машины, продвигая ее до тех пор, пока она не упрется в перегородку в торце патрубка.

2. Несколькими ударами молотка выбейте перегородку в патрубке (Рис.7.1).

3. Удалите выбитую перегородку из чаши диспуозера.

Если мойка переполнена жидкостью, то ее следует подключить к входу переливной выпускной трубы (Рис.7.2).

Для подключения к входу переполнения, удалите заглушку выпускной трубы, отвинтив крышку (Рис.7.3).

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К КРЕПЕЖНОМУ УЗЛУ**ВНИМАНИЕ!**

Во избежание травм следите за тем, чтобы во время съема и установки части Вашего тела не находились под измельчителем; во время установки возможно его падение.

Удалите любые объекты из камеры измельчения изделия перед установкой его на мойку.

1. Установите изделие таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к кнопке перезапуска двигателя, расположенной в нижней части корпуса. Не загромождайте это место какими-либо предметами.

2. Поместите измельчитель с тремя монтажными петлями (1) в положение для скольжения по монтажным направляющим (2). (Рис.8.1)

3. Поднимите измельчитель, вставьте верхний конец (установочная прокладка) в крепежный узел и поверните установочное кольцо вправо (при помощи гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные петли не зафиксируются (3) относительно монтажных направляющих (Рис.8.2).

Убедитесь, что все три монтажных петли зафиксировались. Измельчитель установлен.

4. Пустите воду в мойку, затем проверьте соединения на предмет утечек.

5. Вставьте шумопоглощающий экран в сливное отверстие плоской стороной вверх. (Рис.8.3)

8. ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВЫХОДНОГО ПАТРУБКА К СЛИВНОЙ ТРУБКЕ**ВНИМАНИЕ!****УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ**

• На время установки измельчителя рекомендуется надевать защитные очки.

• Модели PREMIUM необходимо подключить к прилагаемой выпускной трубе с помощью входящего в комплект пружинного хомута (Рис. 9.1). При неиспользовании прилагаемых трубок и пружинного хомута будет аннулирована гарантия и возможен преждевременный выход из строя антивибрационной конструкции выпускной трубы.

• Используйте сантехнический герметик только для соединения фланца мойки с измельчителем. Не используйте герметики для резьбовых соединений труб или анаэробные резьбовые герметики. Они могут повредить изделие.

• Регулярно проверяйте измельчитель и фитинги на наличие утечек воды, поскольку утечки воды могут повлечь за собой ущерб имуществу. Производитель не несет ответственности за ущерб имуществу в результате утечек воды.

УСТАНОВКА СЛИВНОЙ ТРУБКИ

1. Вставьте сливную трубку (2) в антивибрационную конструкцию выпускной трубы. Закрепите при помощи пружинного хомута (1). (Рис.9.1)

2. Поверните измельчитель таким образом, чтобы совместить сливную трубку с сифоном. (Для предотвращения утечек не прилагайте усилия и не гните сливную трубку при соединении ее с сифоном.) Если сливная трубка слишком коротка, Вы можете приобрести удлинительную трубу отдельно. (Измельчитель должен оставаться в вертикальном положении для предотвращения вибрации.)

3. Установите гайку и затем муфту на сливную трубку (не входит в комплект) и закрепите ее на сифоне. (Если у Вас сдвоенная мойка, используйте отдельные сифоны для каждой из частей мойки.)

4. Убедитесь, что нижнее установочное кольцо зафиксировано на установочном фланце (Рис.8.2).

9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К СЕТИ**ВНИМАНИЕ! ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

• Для предотвращения поражения электрическим током, перед установкой или обслуживанием изделия отключите питание.

• Если Вы недостаточно квалифицированы, вызовите электрика для подключения изделия к сети.

• Если используется трехконтактная штепсельная вилка с заземлением, для подключения необходимо использовать трехконтактную розетку с заземлением.

• Не допускается внесение изменений в конструкцию штепсельной вилки, поставляемой с устройством.

• Неправильное заземление оборудования может привести к поражению электрическим током.

• Все электрические соединения должны соответствовать электротехническим правилам и нормам.

• Не подсоединяйте заземление к трубе подачи газа.

• Не включайте питание на распределительном щите до тех пор, пока не будут установлены розетки с надлежащим заземлением.

• В случае повреждения провода питания его замену должны произвести в сервисном центре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходим доступ к заземленной розетке. Установку всех дополнительных розеток должен выполнять квалифицированный электрик, и все розетки должны быть надлежащим образом заземлены.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Существует два типа элементов управления: двухпозиционный выключатель и пневмовыключатель.

Двухпозиционный выключатель

Если требуется установить настенный выключатель (не входит в комплект), то его должен устанавливать квалифицированный специалист. Выключатель должен располагаться в удобном месте над столешницей с расстоянием между разомкнутыми контактами каждого полюса не менее 3 мм (выключатели 20 ADP/BS 3676). С помощью кабеля 20 А подсоедините выключатель к заземленной розетке 20 А (2). (Рис. 10.1)

Пневмовыключатель

Измельчители серии PREMIUM комплектуются пневмовыключателем и присоединительной трубкой.

Пневмовыключатель активируется/отключается посылкой пневмоимпульса в блок управления.

УСТАНОВКА ПНЕВМОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

1. Просверлите отверстие диаметром 33 мм в подходящем месте столешницы или верхней панели мойки. Некоторые мойки уже могут иметь подходящее отверстие, для открытия которого необходимо снять крышку.

2. Открутите гайку от корпуса нажимной кнопки, удерживая шайбу из нержавеющей стали и резиновую прокладку на месте. Поместите один конец ПВХ-трубки на носик на корпусе нажимной кнопки, а другой конец направьте в отверстие в столешнице и гайку, находящуюся под столешницей. (Рис.10.2)

3. Поместите корпус нажимной кнопки в отверстие и затяните гайку, находящуюся под столешницей (достаточно усилия руки). Запрещается использовать ключ, чтобы затянуть гайку. (Рис.10.3)

4. Возьмите другой конец воздуховода и плотно наденьте его на носик пневмовыключателя, расположенного на днище измельчителя. (Рис.10.4) Затяните рукой зажимную гайку.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПНЕВМОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Пневмовыключатель может быть отключен при использовании настенного электрического выключателя.

Измельчитель поставляется с пневмовыключателем установленным в положении «выключено».

1. Поместите один конец прилагаемой ПВХ-трубки на носик на корпусе нажимной кнопки. (Рис.10.2)

2. Возьмите другой конец воздуховода и наденьте его на носик пневмовыключателя, расположенного на днище измельчителя. (Рис.10.4)

3. Однократно отожмите пневмовыключатель, чтобы раздался щелчок. Снимите корпус кнопки и ПВХ-трубку.

Теперь измельчитель может быть включен и выключен при помощи настенного электрического выключателя.

Установка измельчителя завершена. Перед использованием изделия прочтите все инструкции по эксплуатации и безопасности, содержащиеся в пункте 10 данной инструкции.

В заключение установите пробку в мойке в закрытое положение. Заполните мойку водой, выньте пробку и проверьте соединения на предмет протечек воды.

10. ВНИМАНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

• Если пневмовыключатель или настенный выключатель не работает, то выньте вилку шнура питания из розетки и проверьте воздуховод пневмовыключателя и подается ли на розетку электрический ток.

• Данный продукт разработан для измельчения остатков пищи в домашних условиях; попадание отличных от пищи веществ в измельчитель может вызвать травму и/или причинить ущерб имуществу. Для снижения риска получения травмы не используйте мойку с установленным измельчителем не для пищевых целей (например, для купания ребенка или мытья головы).

• Дети должны находиться под присмотром взрослых и не должны играть с измельчителем. Для снижения риска получения травмы необходимо бдительно следить за детьми при использовании изделия.

• При устранении заклинивания в измельчителе перед этим выключите прибор и отсоедините его от сети. Используйте гаечный ключ для самостоятельного удаления застрявших отходов согласно описанию в разделе «Устранение заклинивания измельчителя».

• Для удаления посторонних предметов из изделия используйте щипцы или плоскогубцы.

• Для снижения риска получения травмы от частиц, выбрасываемых измельчителем, запрещается использовать измельчители PREMIUM без установленного шумопоглощающего экрана (Рис.8.3).

Поместите пробку в сливное отверстие, как показано на Рис. 11.2 или 11.4. Не допускайте попадания в измельчитель следующих предметов: раковин, в том числе устричных, каустических средств для очистки труб или аналогичных химических продуктов, стекла, фарфора или пластика, крупных (полых) костей, металлических предметов (крышек для бутылок, консервных банок, или кухонных приборов), горячего жира либо других горячих жидкостей.

• Произведите замену изношенного шумопоглощающего экрана / установочной прокладки / защитного отражателя, если они изношены и уже не способны препятствовать проникновению или выбросу отходов и воды.

• Если измельчитель выключен, используйте пробку для предотвращения попадания посторонних предметов в измельчительную камеру. Убедитесь, что питание измельчителя отключено.

• Перед нажатием кнопки перезапуска, прочисткой затора или удалением посторонних объектов из измельчительной камеры убедитесь, что питание изделия отключено.

• Не допускайте попадания рук и пальцев в камеру измельчителя.

• **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ:** Для минимизации возможности возникновения пожара НЕ храните рядом с изделием воспламеняющиеся предметы, такие как ветошь, бумага или аэрозольные баллончики. Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся парогазовые смеси и жидкости поблизости с измельчителем.

• Не допускайте попадания следующих веществ в камеру изделия: краски, растворители, бытовые чистящие средства и химические вещества, автомобильные жидкости, пластиковая упаковка.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Удалите фильтрующую сетку из сливного отверстия и включите холодную воду.
2. Используйте настенный выключатель или пневмовыключатель (Рис.11.1) для запуска измельчителя.
3. Медленно опустите пищевые отходы в камеру и установите фильтрующую сетку в вертикальное положение (чтобы через нее протекала вода) для уменьшения шума и возможного выброса отходов во время измельчения (Рис.11.2).
4. После завершения измельчения выключите измельчитель и пустите воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.
5. Фильтрующая сетка может также использоваться в качестве пробки, если ее установить в нижнее положение. (Рис.11.3)

СЛЕДУЕТ...

- Измельчать пищевые отходы под напором холодной воды не менее 6 литров/мин.
- Измельчать твердые вещества, такие как небольшие кости и остатки фруктов, для очистки камеры измельчения.
- Измельчать цитрусовые, дыни, овощи и кофейные зерна.
- После завершения измельчения пустить воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.
- Выключать из розетки изделие перед устранением заедания ротора с помощью инструмента.
- Не хранить каких-либо предметов под диспенсером, чтобы обеспечить доступ к кнопке перезапуска.

НЕЛЬЗЯ...

- Не используйте горячую воду при измельчении остатков продуктов (хотя допускается течение горячей воды через изделие между измельчениями).
- Не выключайте воду или изделие до завершения измельчения, при этом должен быть слышен шум работающего двигателя и бегущей воды.
- Не измельчайте большие объемы яичной скорлупы, волокнистых материалов, например кукурузной шелухи, артишоков и т. д., во избежание возможного засора трубы.
- Измельчайте только пищевые продукты.
- Не используйте этот прибор для измельчения твердых материалов, например стекла и металла.
- Никогда не выливайте сало, масла или жир в раковину, поскольку это приведет к засорению системы слива и канализации.
- Не заполняйте камеру измельчителя одновременно большим количеством очистков от овощей. Вместо этого сначала включите воду и измельчитель и постепенно опускайте в него очистки.

ОЧИСТКА КАМЕРЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С течением времени частицы жира/пищи могут скапливаться в камере измельчения и защитном отражателе, вызывая неприятный запах. Для очистки измельчительной камеры и отражателя:

1. Выключите ИЗДЕЛИЕ и отключите его от сети.
2. Через сливное отверстие, используя губку для промывки, произведите очистку нижней поверхности защитного отражателя и внутренней верхней кромки камеры измельчения.
3. Поместите пробку в сливное отверстие и наполните мойку горячей водой наполовину.
4. Смешайте с водой 60 мл пищевой соды. Включите изделие и удалите пробку из мойки для промывки посторонних частиц.

УСТРАНЕНИЕ ЗАКЛИНИВАНИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Если во время работы измельчителя двигатель остановился, возможно заклинивание подвижных частей. Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.
2. Вставьте один конец гаечного ключа в центральное отверстие на дне изделия для самостоятельного удаления застрявших отходов (Рис.11.5). Поворачивайте гаечный ключ назад и вперед до тех пор, пока он не сделает один полный оборот. Выньте гаечный ключ.
3. Достаньте посторонние предметы при помощи клещей с длинными ручками. Дайте двигателю изделие остыть в течение 3-5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска на дне измельчителя (Рис.11.6) (если двигатель не запускается, проверьте распределительный щит на наличие сработавших автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если требуется выполнить обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

Гарантия аннулируется в следующих случаях:

- если изделие использовалось с нарушениями требований данной инструкции
 - при наличии следов вскрытия корпуса изделия для самостоятельного ремонта
- Более подробно условия действия гарантии изложены в прилагаемом к изделию гарантийном талоне.

	PREMIUM200	PREMIUM300
Voltage	220V	
Input power	560W	
Frequency	50Hz	
Rated rotary speed	1480RPM	
Motor type	AC induction motor	
Safety protection	Overcurrent & overload protection	
Auto reverse function	NO	YES
Noise level	40-50dB	
Dishwasher	Connectable	
Air switch	Included	
Grinding capacity	1200ml	
Weight	8,5Kg	10,5Kg

CARATTERISTICHE TECNICHE

	PREMIUM200	PREMIUM300
Tensione	220V	
Potenza di ingresso	560W	
Frequenza	50Hz	
Velocità di rotazione nominale	1480RAM	
Tipo di motore	Motore AC a induzione	
Protezione di sicurezza	Sovracorrente e protezione da sovraccarico	
Funzione di inversione automatica	NO	SI
Livello di rumore	40-50 dB	
Lavastoviglie	Collegabile	
Interruttore pneumatico	Incluso	
Capacità di macinazione	1200ml	
Carico	8,5Kg	10,5Kg

TECHNISHE ANGABEN

	PREMIUM200	PREMIUM300
Spannung	220V	
Leistungsaufnahme	560W	
Häufigkeit	50Hz	
FSK Drehzahl	1480RPM	
Motortyp	Wechselstrominduktionsmotor	
Sicherheitsschutz	Überstrom-und Überlastschutz	
Auto Reverse-Funktion	NEIN	JA
Geräuschpegel	40-50 dB	
Geschirrspüler	Connectable	
Air-Schalter	Inbegriffen	
Mahlkapazität	1200ml	
Gewicht	8,5Kg	10,5Kg

SPÉCIFICATIONS

	PREMIUM200	PREMIUM300
Tension	220V	
Puissance d'entrée	560W	
Fréquence	50Hz	
Vitesse de rotation nominale	1480RPM	
Type de moteur	Moteur à induction AC	
Protection sécurité	Maximum de courant et protection contre les surcharges	
Fonction d'inversion automatique	NON	OUI
Le niveau de bruit	40-50 dB	
Laveur	Connectable	
Commutateur pneumatique	Inclus	
La capacité de broyage	1200ml	
Poids	8,5Kg	10,5Kg

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	PREMIUM200	PREMIUM300
Напряжение	220В	
Потребляемая мощность	560Вт	
Частота тока	50Гц	
Частота вращения	1480 об/мин.	
Тип двигателя	асинхронный	
Системы защиты	от перепадов напряжения и перегрузки	
Функция авто-реверса	НЕТ	ДА
Уровень шума	40-50 дБ	
Посудомоечная машина	подключается	
Пневмовыключатель	в комплекте	
Объем камеры	1200 мл	
Вес	8,5Кг	10,5Кг